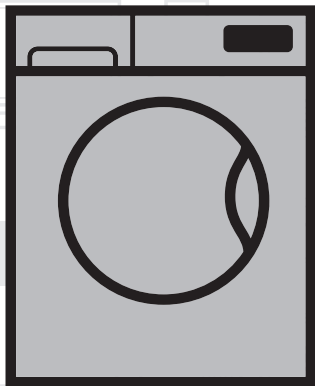


# Washing Machine

## User's Manual

الغسالة  
دليل المستخدم



WY 74242W

EN / AR



# Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

## Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning for electric shock.
	Recyclable materials.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

---

# TABLE OF CONTENTS

<b>1 General safety instructions</b>	<b>5</b>
1.1 Life and property safety -----	5
1.2 Children's safety -----	6
1.3 Electrical safety -----	7
1.4 Hot surface safety -----	7
<b>2 Important instructions for environment</b>	<b>8</b>
2.1 Compliance with WEEE Directive-----	8
2.2 Package information -----	8
<b>3 Intended use</b>	<b>8</b>
<b>4 Your product</b>	<b>9</b>
4.1 Overview -----	9
4.2 Package Contents -----	10
4.3 Technical specifications-----	11
4.4 Installation-----	12
4.4.1 Appropriate installation location -----	12
4.4.2 Removing packaging reinforcement -----	13
4.4.3 Removing the transportation locks -----	13
4.4.4 Connecting water supply -----	14
4.4.5 Connecting the drain hose to the drain -----	15
4.4.6 Adjusting the feet -----	15
4.4.7 Electrical connection -----	16
4.4.8 Initial use -----	17
4.5 Preparation -----	18
4.5.1 Sorting the laundry -----	18
4.5.2 Preparing laundry for washing-----	19
4.5.3 Things to be done for energy saving -----	19
4.5.4 Loading the laundry -----	20
4.5.5 Correct load capacity -----	20
4.5.6 Using detergent and softener -----	20
4.5.7 Tips for efficient washing -----	23
4.6 Operating the product -----	24
4.6.1 Control panel -----	24
4.6.2 Preparing the machine -----	24
4.6.3 Programme selection and tips for efficient washing -----	24
4.6.4 Programmes -----	25
4.6.5 Temperature selection-----	26
4.6.6 Speed selection -----	27
4.6.7 Programme and consumption table -----	28
4.6.8 Auxiliary function selection-----	29
4.6.9 Starting the programme -----	30
4.6.10 Child Lock -----	31

TABLE OF CONTENTS

4.6.11 Progress of programme -----31

4.6.12 Loading door lock -----32

4.6.13 Changing the selections after programme has started -----32

4.6.14 Cancelling the programme -----32

4.6.15 End of programme -----33

4.6.16 Your machine is equipped with a "Standby Mode" -----33

4.7 Maintenance and cleaning -----34

4.7.1 Cleaning the detergent drawer -----34

4.7.2 Cleaning the loading door and the drum -----34

4.7.3 Cleaning the body and control panel -----35

4.7.4 Cleaning the water intake filters -----35

4.7.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter -----36

5 Troubleshooting 38

---

# **1 General safety instructions**

This section includes security instructions which may help prevent the injuries and material damage risks. All kinds of warranties shall be invalid if these instructions are not observed.

## **1.1 Life and property safety**

- ▶ Never place the product on a carpet-covered floor. Electrical parts will get overheated since air cannot circulate from under the device. This will cause problems with your product.
- ▶ Unplug the product if it is not in use.
- ▶ Always have the repairing procedures carried out by the Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.
- ▶ The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, water leak may occur.
- ▶ While there is still water inside the product, never open the loading door or remove the filter. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- ▶ Do not force open the locked loading door. Door can be opened a few minutes after the washing cycle ends. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- ▶ Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- ▶ Follow the instructions on the label of textiles and the detergent package.


## 1.2 Children's safety

- ▶ This product can be used by the children who are at the age of 8 and over and the people whose physical, sensory or mental skills are not fully developed or who do not have necessary required experience and knowledge as long as they are supervised or trained about the safe use of the product and its risks. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ▶ Packaging materials may be dangerous for the children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- ▶ Electrical products are dangerous for the children. Keep the children away from the product when it is in use. Do not allow them to play with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- ▶ Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- ▶ store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.

## 1.3 Electrical safety

- ▶ If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorised Service Agent. Risk of electric shock!
- ▶ This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- ▶ Plug the product into a grounded outlet protected by a 13 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- ▶ Do not wash the product by spraying or pouring water onto it! Risk of electric shock!
- ▶ Never touch the power cable plug with wet hands! Do not grab the power cord to unplug the machine, always unplug it by holding the socket with one hand, and pulling the plug with the other hand.
- ▶ Product should be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- ▶ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone designated by the importer in order to avoid possible risks.

## 1.4 Hot surface safety

	<p>While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass will get hot. Considering this fact, during washing operation keep the children away from the loading door of the product to prevent them touching it.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 2 Important instructions for environment

### 2.1 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### 2.2 Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

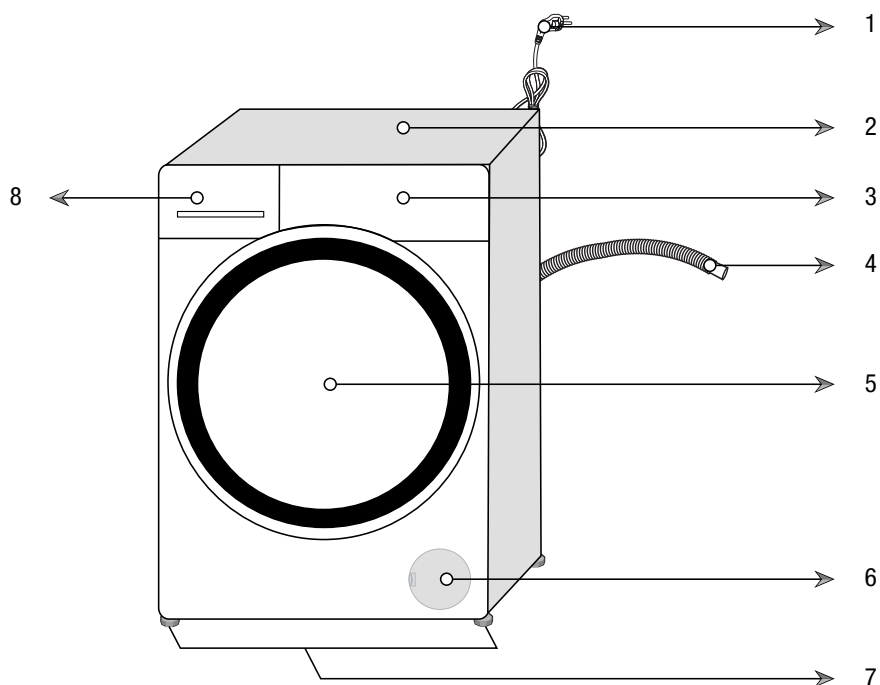
## 3 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not for commercial purposes or it should not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of your product is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the appliance properly.



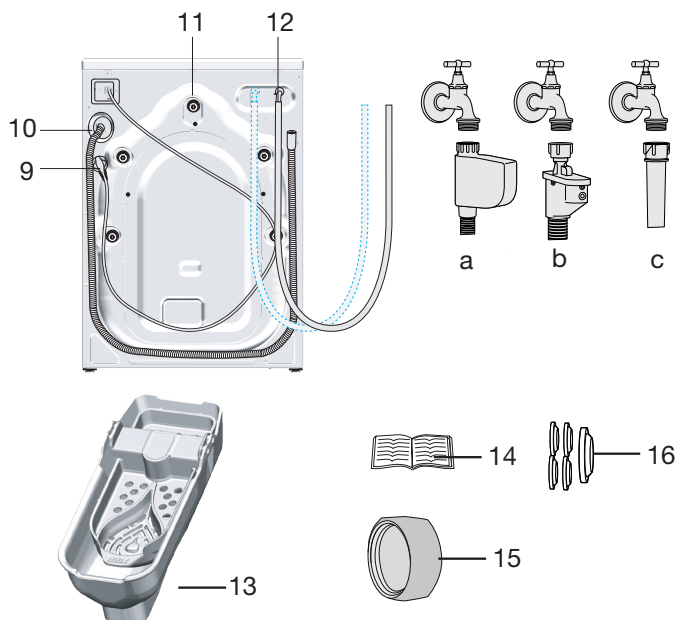
## 4 Your product

### 4.1 Overview



- 1- Power cable
- 2- Top panel
- 3- Control panel
- 4- Drain hose
- 5- Loading door
- 6- Filter cap
- 7- Adjustable feet
- 8- Detergent drawer

## 4.2 Package Contents



9- Power cable

10- Drain hose

11- Transportation safety bolts\*

12- Mains water inlet hose (One of the following filter types is used for the mains hose connection.)

a- Electronic water shut-off

b- Mechanical water shut-off

c- Standard

13- Liquid detergent container\*\*

14- User Manual

15- Blind plug\*\*\*

16- Plastic plug group

\* Number of transportation safety bolts may change depending on the model of your product.

\*\* This may be supplied with the machine depending on the model of your product.

\*\*\* It will be supplied if your product has double water inlet.



Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.

## 4.3 Technical specifications

### Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/2010

Supplier name or trademark	Beko
Model name	WY74242W
Rated capacity (kg)	7
Energy efficiency class / Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)	A+++
Annual Energy Consumption (kWh) <sup>(1)</sup>	171
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	0.950
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0.620
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0.600
Power consumption in 'off-mode' (W)	0.250
Power consumption in 'left-on mode' (W)	1.000
Annual Water Consumption (l) <sup>(2)</sup>	10560
Spin-drying efficiency class / Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)	B
Maximum spin speed (rpm)	1400
Remaining moisture Content (%)	53
Standard cotton programme <sup>(3)</sup>	Cotton Eco 60°C and 40°C
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	211
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	185
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	187
Duration of the left-on mode (min)	N/A
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	60/77
Built-in	No
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	50
Net weight (±4 kg.)	72
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -
• Available	
Electrical input (V/Hz)	230 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2200
Main model code	9210

<sup>(1)</sup> Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>(2)</sup> Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>(3)</sup> "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

## **4.4 Installation**

- Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.
- Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
- Make sure that the installation and electrical connections of the product are performed by competent persons. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

### **4.4.1 Appropriate installation location**

- Place the product on a hard and level floor. Do not put it onto a carpet with high pile or other similar surfaces.
- When the washing machine and drier are placed on top of each other, their total weight –when loaded– amounts to 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product in the environments where the temperature falls below 0 °C.
- Leave a minimum space of 1 cm between the machine and the furniture.
- On a graduated floor, do not place the product next to the edge or on a platform.
- Do not place heat sources such as Hobs, Irons, Ovens, etc. on the washing machine and do not use them on the product.

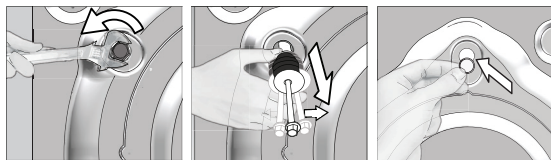
## 4.4.2 Removing packaging reinforcement



Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon. Do not make this operation alone by yourself.

## 4.4.3 Removing the transportation locks

- 1 Loosen all bolts with an appropriate wrench until they turn freely.
- 2 Remove the transport safety bolts by turning them slightly.
- 3 Insert the plastic covers in the bag containing the user manual to the openings on the rear panel.



**CAUTION:** Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Install the transport safety bolts in reverse order of the disassembly procedure.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

#### 4.4.4 Connecting water supply



The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 - 1 MPa). It is necessary to have 10 - 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

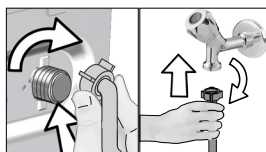


**CAUTION:** Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

**CAUTION:** Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.



- 1 Tighten the nuts of the hose by hand. Never use a tool when tightening the nuts.
- 2 When hose connection is completed, check whether there is leak problems at the connection points by opening the taps fully. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. In order to prevent the water leaks and resultant damages, keep the taps closed when you do not use the product.



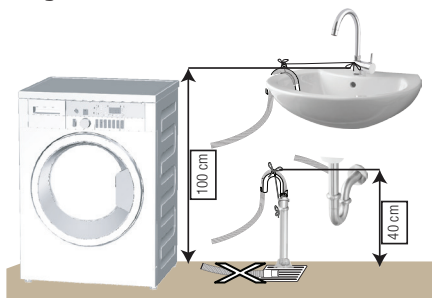
## 4.4.5 Connecting the drain hose to the drain

- Attach the end of the drain hose directly to waste water drain, lavatory or bathtub.



**CAUTION:** Your drain house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! In order to prevent such situations and make sure that the machine performs water intake and discharge processes without any problem, fix the drain hose securely.

- Connect the drain hose to a minimum height of 40 cm and a maximum height of 100 cm.
- In case the drain hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.



- To prevent the waste water to go back into the machine again and to ensure easy drainage, do not immerse the end of the hose into the waste water or do not insert it into the drain for more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

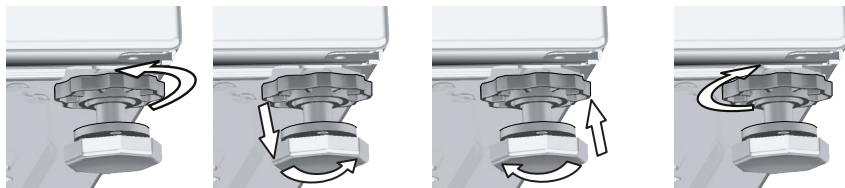
## 4.4.6 Adjusting the feet



**CAUTION:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

**CAUTION:** Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

- 1 Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- 2 Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
3. Tighten all lock nuts by hand again.



#### 4.4.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 13 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- The wiring for the electrical outlet circuit must be sufficient to meet the appliance requirements. Use of a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) is recommended.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 13 Amps, have a qualified electrician install a 13 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cables must be replaced by the Authorised Service Agents.

#### Electrical requirements

Before you insert the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating label corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance be connected to the mains supply via a suitable switched and fused socket in a readily accessible position.

Should the mains lead of the appliance become damaged or need replacing at any time, it must be replaced by a special purpose made mains lead which can only be obtained from a Authorised Service Agent.



**WARNING:** This appliance must be earthed

If the fitted moulded plug is not suitable for your socket, then the plug should be cut off and an appropriate plug fitted.

Destroy the old plug, which is cut off as a plug with a bared cord could cause a shock hazard if inserted into a socket elsewhere in the house.

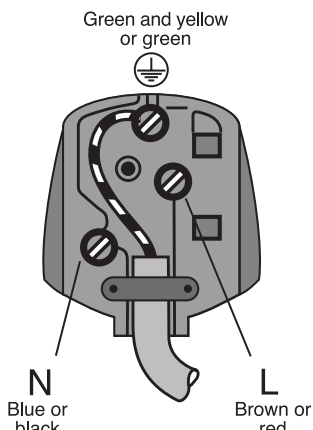
The moulded plug on this appliance incorporates a 13A fuse. Should the fuse need to be replaced an ASTA approved BS1362 fuse of the same rating must be used. Do not forget to refit the fuse cover. In the event of losing the fuse cover, the plug must not be used until a replacement fuse cover has been fitted. Colour of the replacement fuse cover must be the same colour as that visible on the pin face of the plug. Fuse covers are available from any



good electrical store.

## Important

### Fitting a different plug



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

- 1 Connect the green - yellow or green (earth) wire to the terminal in the plug marked 'E' or with the symbol  $\perp$  or coloured green and yellow or green.
- 2 Connect the blue (neutral) wire to the terminal in the plug marked 'N' or coloured black.
- 3 Connect the brown (live) wire to the terminal in the plug marked 'L' or coloured red.

With the alternative plugs a 13A fuse must be fitted either in the plug or adaptor or in the main fuse box. If in doubt contact a qualified electrician.

### Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove water drain and water supply connections.
3. Drain all water that has remained in the product.
4. Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure.



Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!



**WARNING:** Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

## 4.4.8 Initial use



Before starting to use the product make sure that the preparations are made which are in line with the "Important Safety and Environment Instructions" and the instructions in the "Installation" section.

To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If this program is not available in your machine, apply the method which is described in the section 4.7.2.












































Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

4.5 Preparation

4.5.1 Sorting the laundry

- \* Sort laundry according to type of fabric, color, and degree of soiling and allowable water temperature.
- \* Always obey the instructions given on the garment tags.

LAUNDRY WASH SYMBOLS																											
	Symbols for washing on machine		Normal wash			No Iron			Sensitive-Delicate wash			Hand wash			Not washable			No Spin									
	WASH	Water temperatures	Maximum	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C																		
			Symbol(s)																								
	Drying symbols		Suitable for dryer			No ironing			Sensitive / delicate dry			Do not dry with dryer			Do not dry			Do not dry-clean									
	DRYING	Drying settings		At any temperature		At high temperature		At medium temperature		At low temperature		Without heating		Hang to dry		Lay to dry		Hang wet to dry		Lay in shadow to dry		Dry-cleanable					
	Iron					Iron at high temperature			Iron at medium temperature			Iron at low temperature			No ironing			Iron without steam									
	IRON	Dry or steam			Iron at high temperature			Iron at medium temperature			Iron at low temperature			No ironing			Iron without steam										
		Maximum temperature			200 °C			150 °C			110 °C			No ironing			Iron without steam										
	BLEACH								All bleaches are allowed									Bleach (sodium hypochlorite) can be used				Bleach is not allowed				Only bleaches without chlorine are allowed	

## 4.5.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwiring, belt buckles or metal buttons will damage the product. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product especially the glass door or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "Machine washable" or "Hand washable" labelled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.
- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Only use the dyes / color changers and descaling agents which are appropriate to machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the product. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the product in time and can cause damage.

## 4.5.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest load capacity allowed for the programme you have selected, but do not overload. See, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use more detergent than the recommended amount specified on its package.

## 4.5.4 Loading the laundry

1. Open the laundry cover.
2. Put the laundry items into the product in a loose manner.
3. Push and close the loading cover until you hear the locking sound. Ensure that no items are caught in the door. The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end. Then you can open the loading cover.

## 4.5.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired.

The product automatically adjusts the water amount according to the weight of the laundry put inside it.

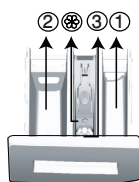


**WARNING:** Comply with the information in the section "Programme and consumption table". When overloaded, product's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

## 4.5.6 Using detergent and softener



When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach and decolorant, descaling agents; read the manufacturer's instructions written on the package and follow the dosages specified. Use measuring cup if available.



The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (⊗) in addition, there is a siphon piece in the softener compartment.

## Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- While the washing cycle is in progress, do not leave the detergent dispenser open!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the product.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent container into the main wash compartment (compartment number "2").

## Choosing the detergent type

Detergent type to be used depends on the fabric type and color.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.
- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woollens with special detergent made specifically for woollens.



**CAUTION:** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

**CAUTION:** Do not use Powdered Soap.

## Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

## Using softeners

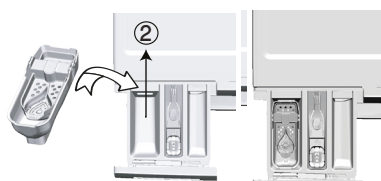
Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<>) level sign on the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent compartment.

## Using liquid detergents

### If the product contains a liquid detergent cup:

- Put the liquid detergent container into the compartment no "2".
- If the liquid detergent lost its fluidity, dilute it with water before putting it into the detergent container.



### If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with "End Time" function to started delayed. If you are going to use the End Time function, do not use liquid detergent.

## Using gel and tablet detergent

- If the gel detergent thickness is fluidal and your product does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment during first water intake. If your product contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.
- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.

## Using starch

- Put the liquid soda, powder soda or the fabric dye into the softener compartment. Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the product with a damp and clean cloth after using starch.

## Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

## Using bleaches

Add the bleach at the beginning of the washing cycle by selecting a prewash program. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the product is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.

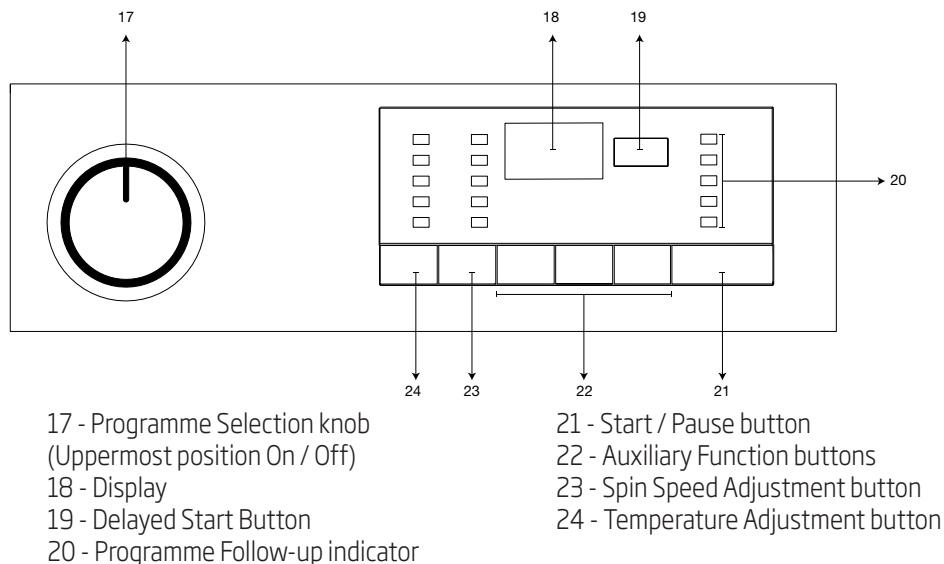
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (1/2 tea glass - approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation.
- Do not pour the bleach onto the laundry.
- Do not use it with the colored items.
- When using oxygen-based decolorant, select a program which washes the laundry at a low temperature.
- Oxygen-based decolorants can be used together with the detergent. However, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the product is taking in water. While the machine continues taking in water, add decolorant in the same compartment.

## 4.5.7 Tips for efficient washing

		Clothes			
		Light Colours and Whites	Colours	Black/Dark Colours	Delicates/Woolens/Silks
		(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)	(Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C)
Soiling Level	Heavily Soiled	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woollen and silk clothes must be washed with special woollen detergents.
	Normally Soiled	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woollen and silk clothes must be washed with special woollen detergents.
	Lightly Soiled	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Powder and liquid detergents recommended for colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Detergents which do not contain bleach should be used.	Liquid detergents suitable for colors and dark colors can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woollen and silk clothes must be washed with special woollen detergents.

## 4.6 Operating the product

### 4.6.1 Control panel



### 4.6.2 Preparing the machine

1. Make sure that the hoses are connected tightly.
2. Plug in your machine.
3. Turn the tap on completely.
4. Place the laundry in the machine.
5. Add detergent and fabric softener.

### 4.6.3 Programme selection and tips for efficient washing

1. Select the programme suitable for the type, quantity and soiling degree of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table" and the temperature table below.
2. Select the desired programme with the Programme Selection button.



Allergy UK is the operational name of The British Allergy Foundation. The Seal of Approval endorsement, which indicates that the product bearing it specifically restricts / reduces / removes allergens from the environment of the allergy sufferer or has significantly reduced allergen content, was created in order to provide guidance for people seeking advice in this issue. It is aimed to assure people that products had been scientifically tested or reviewed with measurable results.



## 4.6.4 Programmes

### • Cottons

Use this programme for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

### • Synthetics

Use this programme to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cotton programme.

For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

### • Woollens

Use this programme to wash your woollen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woollens.



APPAREL CARE

"The Wool wash cycle of this machine has been tested and approved by The Woolmark Company for the washing of Woolmark garments labelled as "machine wash" provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine.M1367"  
"In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark."

### • Cottons Eco

By washing normally soiled cotton and linen laundry in this programme, you can ensure higher energy and water efficiency than other cotton programmes do. Actual water temperature may be different from the stated wash temperature. While doing the laundry at lesser amounts (e.g. half capacity or less) duration of the program may reduce automatically at the later stages of the program. In this case, energy and water consumption will reduce for a more economic wash. This feature is provided in the models with the remaining time indicator.

### • Anti Allergy

This is a long lasting programme which you may use for your laundry for which you require an anti-allergic and hygienic washing at high temperature with intensive and long washing cycle.

### • Gentle Care 20

You can wash your delicate clothes in this programme. It washes with a gentler action without any interim spins compared to the Synthetics programme. It should be used for clothes for which delicate washing is recommended.

### • Hand Wash 20

Use this programme to wash your woollen/delicate clothes that bear "not machine-washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

### • Daily Quick

Use this programme to wash your lightly soiled cotton clothes in a short time.

#### • **Super Short**

Use this programme to wash your little amount of lightly soiled cotton clothes in a short time. Your clothes will be washed at 30 °C in a short time like 14 minutes.

#### • **DarkCare**

Use this programme to wash your dark coloured **cotton and synthetic** laundry or the laundry that you do not want it get faded. Washing is performed with gentle actions and at low temperatures. It is recommended to use liquid detergent or woolen shampoo for dark coloured laundry.

#### • **Mixed Fabrics**

Use this programme to wash your cotton and synthetic clothes together without sorting them.

#### • **Shirts**

Use this programme to wash the shirts made of cotton, synthetic and synthetic blended fabrics together.

#### • **Hygiene 20°**

Use this programme for your laundry for which you require washing at lower temperature with intensive and long washing cycle. Use this programme for your laundry for which you require hygienic washing at lower temperature.

#### • **Rinse**

Use this programme when you want to rinse or starch separately.

#### • **Spin+Drain**

Use this programme to apply an additional spin cycle for your laundry or to drain the water in the machine.

Before selecting this programme, select the desired spin speed and press Start / Pause button. First, the machine will drain the water inside of it. Then, it will spin the laundry with the set spin speed and drain the water coming out of them.

If you wish to drain only the water without spinning your laundry, select the Pump+Spin programme and then select the No Spin function with the help of Spin Speed Adjustment button. Press Start / Pause button.



Use lower spin speeds for delicate laundries.

### 4.6.5 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the maximum temperature for the selected programme appears on the temperature indicator.

To decrease the temperature, press the Temperature Adjustment button. Temperature will decrease gradually.



If the programme has not reached the heating step yet, you can change the temperature without switching the machine to Pause mode.

4.6.6 Speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the spin speed indicator.


To decrease the spin speed, press the Spin Speed Adjustment button. Spin speed decreases gradually. Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display. See "Auxiliary function selection" section for explanations of these options.

Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you can use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

Program resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.



If the programme has not reached the spinning step yet, you can change the speed without switching the machine to Pause mode.

Indicative values for Synthetics programmes (EN)						
	Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Programme Duration (min) *	Remaining Moisture Content (%) ** ≤ 1000 rpm	Remaining Moisture Content (%) ** > 1000 rpm
Synthetics 60	3	50	0.95	100 / 120	45	40
Synthetics 40	3	50	0.73	90 / 110	45	40
* You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.						
** Remaining moisture content values may differ according to the selected spin speed.						

## 4.6.7 Programme and consumption table

EN						Auxiliary functions			
Programme		Max. Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Max. Speed**	Prewash	Quicker Wash	Extra Rinse	Selectable temperature range °C
Cottons Eco	60**	7	53	0.95	1400				40-60
	60**	3.5	43	0.62	1400				40-60
	40**	3.5	43	0.60	1400				40-60
Cottons	90	7	69	2.15	1400	•	•	•	Cold-90
	60	7	66	1.40	1400	•	•	•	Cold-90
	40	7	66	0.70	1400	•	•	•	Cold-90
Synthetics	60	3	50	0.95	800	•	•	•	Cold-60
	40	3	50	0.73	800	•	•	•	Cold-60
Daily Quick	90	7	55	1.80	1400			•	Cold-90
	60	7	55	1.10	1400			•	Cold-90
	30	7	55	0.25	1400			•	Cold-90
Super Short	30	2	50	0.11	1400			•	Cold-30
Shirts	60	3	48	0.34	600	•	•	•	Cold-60
Mixed Fabrics	40	3	50	0.73	800	•	•	•	Cold-40
Hand Wash 20	20	1	41	0.15	600				20
Woolens	40	1.5	56	0.27	600			•	Cold-40
Anti Allergy	90	7	90	2.40	1400	•		*	30-90
Dark Care	40	3	70	0.50	800			*	Cold-40
Hygiene 20°	20	2	95	0.40	1400			*	20
GentleCare 20	20	3	45	0.15	600			•	20




• : Selectable

\* : Automatically selected, not cancellable.

\*\* : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.

- : See the programme description for maximum load.

	** "Cotton eco 40°C and Cotton eco 60°C are standard programmes." These programmes are known as '40°C cotton standard programme' and '60°C cotton standard programme' and shown on the panel with  symbols.
	Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.
	You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.
	The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.

## 4.6.8 Auxiliary function selection

Select the required auxiliary functions before starting the program. Furthermore, you may also select or cancel auxiliary functions that are suitable to the running programme without pressing the Start / Pause button when the machine is operating. For this, the machine must be in a step before the auxiliary function you are going to select or cancel. If the auxiliary function cannot be selected or cancelled, light of the relevant auxiliary function will blink 3 times to warn the user.



Some functions cannot be selected together. For example, Prewash and Quick Wash.

If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be cancelled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Prewash, Prewash will be cancelled and Quick Wash will remain active.

Auxiliary function that is not compatible with the program cannot be selected. (See "Programme and consumption table")

Auxiliary Function buttons may vary according to the model of the machine.

### • Prewash

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.



Prewash without detergent is recommended for tulle and curtains.

### • Quicker Wash

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times for lightly soiled laundries and also the number of rinsing steps.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

### • Extra Rinse

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be effected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

## Delayed Start

With the Delayed Start function the startup of the programme may be delayed up to 19 hours. Delayed start time can be increased by increments of 1 hour.



Do not use liquid detergents when you set Delayed Start! There is the risk of staining of the clothes.

1. Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
2. Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
3. Set the desired time by pressing the Delayed Start button.
4. Press Start / Pause button. The delayed start time you have set is displayed. Delayed start countdown starts. " \_ " symbol next to the delayed start time moves up and down on the display.



Additional laundry may be loaded during the delayed start period.

5. At the end of the countdown, duration of the selected programme will be displayed. " \_ " symbol will disappear and the selected programme will start.

### Changing the Delayed Start period

If you want to change the time during countdown:

1. Press Delayed Start button. Time will increase by 1 hour each time you press the button.
2. If you want to decrease the delayed start time, press Delayed Start button repeatedly until the desired delayed start time appears on the display.

### Cancelling the Delayed Start function

If you want to cancel the delayed start countdown and start the programme immediately:

1. Set the Delayed Start period to zero or turn the Programme Selection knob to any programme. Thus, Delayed Start function will be cancelled. The End/Cancel light flashes continuously.
2. Then, select the programme you want to run again.
3. Press Start / Pause button to start the programme.

## 4.6.9 Starting the programme

1. Press Start / Pause button to start the programme.
2. Programme follow-up light showing the startup of the programme will turn on.



If no programme is started or no button is pressed within 1 minute during programme selection process, the machine will switch to Pause mode and the illumination level of the temperature, speed and loading door indicator lights will dim. Other indicator lights and indicators will turn off. Once the Programme Selection knob is rotated or any button is pressed, indicator lights and indicators will turn on again.

## 4.6.10 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



If the Programme Selection knob is turned when the Child Lock is active, "Con" appears on the display. The Child Lock does not allow any change in the programmes and the selected temperature, speed and auxiliary functions.

Even if another programme is selected with the Programme Selection knob while the Child Lock is active, previously selected programme will continue running.

### To activate the Child Lock:

1. and 2. Auxiliary Function buttons are pressed and held for 3 seconds. The lights on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Auxiliary Function buttons will flash, and "CO3", "CO2", "CO1" will appear on the display respectively while you keep the buttons pressed for 3 seconds. Then, "Con" will appear on the display indicating that the Child Lock is activated. If you press any button or turn the Programme Selection knob when the Child Lock is active, same phrase will appear on the display. The lights on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> auxiliary function buttons that are used to deactivate the Child Lock will blink 3 times.

### To deactivate the Child Lock:

Press and hold 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> auxiliary function buttons for 3 seconds while any programme is running. The lights on the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Auxiliary Function buttons will flash, and "CO3", "CO2", "CO1" will appear on the display respectively while you keep the buttons pressed for 3 seconds. Then, "COFF" will appear on the display indicating that the Child Lock is deactivated.



In addition to the method above, to deactivate the Child Lock, switch the Programme Selection knob to On / Off position when no programme is running, and select another programme.

Child Lock is not deactivated after power failures or when the machine is unplugged.

## 4.6.11 Progress of programme

Progress of a running programme can be followed from the Programme Follow-up indicator. At the beginning of every programme step, the relevant indicator light will turn on and light of the completed step will turn off.

You can change the auxiliary functions, speed and temperature settings without stopping the programme flow while the programme is running. To do this, the change you are going to make must be in a step after the running programme step. If the change is not compatible, relevant lights will flash for 3 times.



If the machine does not pass to the spinning step, Rinse Hold function might be active or the automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the machine.

## 4.6.12 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

Loading door light will start flashing when the machine is switched to Pause mode.

Machine checks the level of the water inside. If the level is suitable, Loading Door light illuminates steadily within 1-2 minutes and the loading door can be opened.

If the level is unsuitable, Loading Door light turns off and the loading door cannot be opened. If you are obliged to open the Loading Door while the Loading Door light is off, you have to cancel the current programme; see "Cancelling the programme".

## 4.6.13 Changing the selections after programme has started

### Switching the machine to pause mode

Press the Start / Pause button to switch the machine to pause mode while a programme is running. The light of the step which the machine is in starts flashing in the Programme Follow-up indicator to show that the machine has been switched to the pause mode.

Also, when the loading door is ready to be opened, Loading Door light will also illuminate continuously in addition to the programme step light.

### Changing the auxiliary function, speed and temperature

Depending on the step the programme has reached, you can cancel or activate the auxiliary functions; see, "Auxiliary function selection".

You may also change the speed and temperature settings; see, "Spin speed selection" and "Temperature selection".



If no change is allowed, the relevant light will flash for 3 times.

### Adding or taking out laundry

1. Press Start / Pause button to switch the machine to pause mode. The programme follow-up light of the relevant step during which the machine was switched into the pause mode will flash.
2. Wait until the Loading Door can be opened.
3. Open the Loading Door and add or take out the laundry.
4. Close the Loading Door.
5. Make changes in auxiliary functions, temperature and speed settings if necessary.
6. Press Start / Pause button to start the machine.

## 4.6.14 Cancelling the programme

To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. End / Cancel light will flash continuously to notify that the programme has been cancelled.

Pump function is activated for 1-2 minutes regardless of the programme step, and whether there is water in the machine or not. After this period, your machine will be ready to start with the first step of the new programme.



Depending on the step where the programme was cancelled in, you may have to put detergent and softener again for the programme you have selected anew.



## 4.6.15 End of programme

"End" appears on the display at the end of the programme.

1. Wait until the loading door light illuminates steadily.
2. Press On / Off button to switch off the machine.
3. Take out your laundry and close the loading door. Your machine is ready for the next washing cycle.

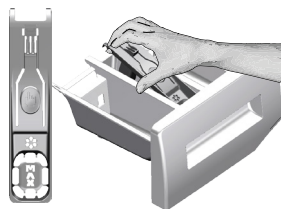
## 4.6.16 Your machine is equipped with a "Standby Mode"

In case of not starting any programme or waiting without making any other operation when the machine is turned on by On/Off button and while it is in selection step or if no other operation is performed approximately 2 minutes after the programme you selected has come to an end, your machine will automatically switch to energy saving mode. Brightness of indicator lights will decrease. Also, if your product is equipped with a display showing the programme duration, this display will completely turn off. In case of rotating the Programme Selection knob or pressing any button, lights and display will restore to their previous condition. Your selections made while exiting the energy saving mode may change. Check the appropriateness of your selections before starting the programme. Readjust if necessary. This is not a fault.

## 4.7 Maintenance and cleaning

Service life of product extends and frequently experienced problems will be reduced if it is cleaned at regular intervals.

### 4.7.1 Cleaning the detergent drawer



Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time. If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, the siphon must be cleaned.

- 1 Press the dotted point on the siphon in the softener compartment and pull towards you until the compartment is removed from the machine.
- 2 Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated.
- 3 Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. In order to prevent the residues to contact your skin, clean it with an appropriate brush by wearing a pair of gloves.
- 3 Insert the drawer back into its place after cleaning and make sure that it is seated well.

### 4.7.2 Cleaning the loading door and the drum

For products with drum cleaning programme, please see Operating the product - Programmes.

For products without drum cleaning, follow the below steps **to clean the drum:**

Select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions. Use a Cottons programme without pre-wash. Set **the temperature to the level recommended on the drum cleaning agent which can be provided from authorised services.** Apply this procedure **without any laundry in the product.**

Before starting the programme, put 1 pouch of special drum cleaning agent (if the special agent could not be supplied, put max. 100 g of powder anti-limescale) into the main wash detergent compartment (compartment no. „2“). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into the main wash compartment no. „2“. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.



Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.

Use an anti-limescale suitable for the washing machines.



After every washing make sure that no foreign substance is left in the drum.

If the holes on the bellow shown in the figure are blocked, open the holes using a toothpick.

Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel.

Never use steel wool or wire wool. These will damage the painted, chromated and plastic surfaces.

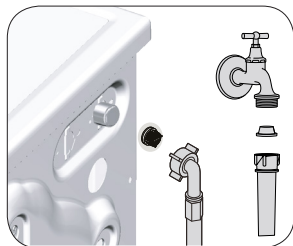
#### 4.7.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the product with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

#### 4.7.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the product and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the product. Filters should be cleaned as they do get dirty.



1. Close the taps.
2. Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, remove them from their places with a pliers and clean in this way.
3. Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
4. Replace the seals and filters carefully and tighten their nuts by hand.

## 4.7.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your product prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend. If the product fails to drain water inside it, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the product (e.g., when moving to another house) water should be drained completely.



**CAUTION:** Foreign substances left in the pump filter may damage your product or may cause noise problem.

**CAUTION:** In regions where freezing is possible, the faucet must be closed, system hose must be removed and the water inside the product must be drained when the product is not in use.

**CAUTION:** After each use, turn off the water tap to which the mains hose is connected.

### In order to clean the dirty filter and discharge the water:

1. Unplug the product to cut off the supply power.



**CAUTION:** Temperature of the water inside the product may rise up to 90 °C. To avoid the burning risk, clean the filter after the water inside the product is cooled down.

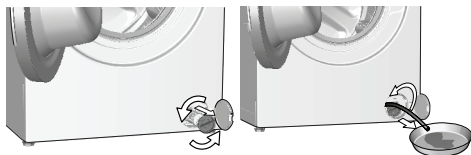
2. Open the filter cover.



3 Follow the below procedures in order to drain water.

**If the product has an emergency water draining hose, in order to drain the water:**

- a Pull the emergency draining hose out from its seat
- b Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the product completely.
- c When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
- d Turn and remove the pump filter.



- 4 Clean any residues inside the filter as well as fibres, if any, around the pump impeller region.
- 5. Replace the filter.
- 6. If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

## 5 Troubleshooting


Problem	Reason	Solution
Programme does not start after closing the door.	Start / Pause / Cancel button was not pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the Start / Pause / Cancel button.</li> </ul>
	It may be difficult to close the loading door in case of excessive loading.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce the amount of laundry and make sure that the loading door is closed properly.</li> </ul>
Programme cannot be started or selected.	Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. (See "Cancelling the programme")</li> </ul>
Water in the machine.	Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is not a failure; water is not harmful to the machine.</li> </ul>
The machine enters standby mode after the programme starts or it does not take in water.	Tap is turned off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn on the taps.</li> </ul>
	Water inlet hose is bent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flatten the hose.</li> </ul>
	Water inlet filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the filter.</li> </ul>
	Loading door may be open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the door.</li> </ul>
	The water connection may be wrong or water may be cut off (When the water is cut off, washing or rinsing LEDs flash).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the water connection. If the water is cut off, press the Start/Pause key after the water has been supplied again to resume the operation from standby mode.</li> </ul>
Machine does not drain water.	Water drain hose might be clogged or twisted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean or flatten the hose.</li> </ul>
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the pump filter.</li> </ul>
Machine vibrates or makes noise.	Machine might be standing unbalanced.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the feet to level the machine.</li> </ul>
	A hard substance might have entered into the pump filter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the pump filter.</li> </ul>
	Transportation safety bolts are not removed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the transportation safety bolts.</li> </ul>
	Laundry quantity in the machine might be too little.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Add more laundry to the machine.</li> </ul>
	Machine might be overloaded with laundry.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogeneously in the machine.</li> </ul>
	Machine might be leaning on a rigid item.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the machine is not leaning on anything.</li> </ul>
There is water leaking from the bottom of the washing machine.	Water drain hose might be clogged or twisted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean or flatten the hose.</li> </ul>
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the pump filter.</li> </ul>
Machine stopped shortly after the programme started.	Machine might have stopped temporarily due to low voltage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It will resume running when the voltage restores to the normal level.</li> </ul>
Machine directly discharges the water it takes in.	Draining hose might not be at adequate height.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the water draining hose as described in the operation manual.</li> </ul>
No water can be seen in the machine during washing.	The water level is not visible from outside of the washing machine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This is not a failure.</li> </ul>

Problem	Reason	Solution
Loading door cannot be opened.	Door lock is activated because of the water level in the machine.	• Drain the water by running the Pump or Spin programme.
	Machine is heating up the water or it is at the spinning cycle.	• Wait until the programme completes.
	Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end.	• Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock.
	Loading door may be stuck because of the pressure it is subjected to.	• Grab the handle and push and pull the loading door to release and open it.
Washing takes longer time than specified in the manual.(*)	Water pressure is low.	• Machine waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends.
	Voltage might be low.	• Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
	Input temperature of water might be low.	• Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
	Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased.	• Machine increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.
Programme time does not countdown. (On models with display) (*)	Timer may stop during water intake.	• Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.
	Timer may stop during heating step.	• Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.
	Timer may stop during spinning step.	• Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
Programme time does not countdown. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	• Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
Machine does not switch to spinning step. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	• Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
	The machine will not spin if water is not drained completely.	• Check the filter and the draining hose.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.

Problem	Reason	Solution
Washing performance is poor: Laundry turns grey. (**)	Insufficient amount of detergent has been used over a long period of time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.</li> </ul>
	Washing was made at low temperatures for a long time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select the proper temperature for the laundry to be washed.</li> </ul>
	Insufficient amount of detergent is used with hard water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth into grey in time. It is difficult to eliminate graying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.</li> </ul>
	Too much detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.</li> </ul>
Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.</li> </ul>
	Excessive laundry was loaded in.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not load the machine in excess. Load with amounts recommended in the "Programme and consumption table".</li> </ul>
	Wrong programme and temperature were selected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.</li> </ul>
	Wrong type of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use original detergent appropriate for the machine.</li> </ul>
	Too much detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other.</li> </ul>
Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry. (**)	Regular drum cleaning is not applied.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clean the drum regularly. For this, please see 4.7.2.</li> </ul>
Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly. (**)	Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leave the detergent drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine.</li> </ul>
Colour of the clothes faded. (**)	Excessive laundry was loaded in.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not load the machine in excess.</li> </ul>
	Detergent in use is damp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.</li> </ul>
	A higher temperature is selected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.</li> </ul>



Problem	Reason	Solution
It does not rinse well.	The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.</li> </ul>
	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.</li> </ul>
	Pump filter is clogged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the filter.</li> </ul>
	Drain hose is folded.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the drain hose.</li> </ul>
Laundry became stiff after washing. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.</li> </ul>
	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.</li> </ul>
	Detergent might be mixed with the softener.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.</li> </ul>
Laundry does not smell like the softener. (**)	Detergent is put in the wrong compartment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment.</li> </ul>
	Detergent might be mixed with the softener.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.</li> </ul>

Problem	Reason	Solution
Detergent residue in the detergent drawer. (**)	Detergent is put in wet drawer.	• Dry the detergent drawer before putting in detergent.
	Detergent has gotten damp.	• Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Water pressure is low.	• Check the water pressure.
	The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked.	• Check the holes and clean if they are clogged.
	There is a problem with the detergent drawer valves.	• Call the Authorised Service Agent.
	Detergent might be mixed with the softener.	• Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
	Regular drum cleaning is not applied.	• Clean the drum regularly. For this, please see 4.7.2.
Too much foam forms in the machine. (**)	Improper detergents for the washing machine are being used.	• Use detergents appropriate for the washing machine.
	Excessive amount of detergent is used.	• Use only sufficient amount of detergent.
	Detergent was stored under improper conditions.	• Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.
	Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture.	• Use smaller amounts of detergent for this type of item.
	Detergent is put in the wrong compartment.	• Put the detergent in the correct compartment.
	Softener is being taken early.	• There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call the Authorised Service Agent.
Foam is overflowing from the detergent drawer.	Too much detergent is used.	• Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.
		• Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleachs and etc), reduce the amount of detergent.
Laundry remains wet at the end of the programme. (*)	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	• Use recommended amount of detergent.
(*) Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.		
(**) Regular drum cleaning is not applied. Clean the drum regularly. See 4.7.2		
	<b>CAUTION:</b> If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorised Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.	





## 7 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

<b>لم يبدأ البرنامج بعد إغلاق الباب.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• بدء / إيقاف مؤقت / لم يتم الضغط على زر الإلغاء &lt;&lt;&lt; اضغط على زر بدء / إيقاف مؤقت / أو زر الإلغاء</li> <li>• قد يكون من الصعب غلق باب التحميل عند الإفراط في التحميل. &lt;&lt;&lt; احرص على تقليل كمية الغسيل وتحقق من أن باب التحميل مغلق بشكل صحيح.</li> </ul>
<b>لا يمكن بدء تشغيل البرنامج أو اختياره.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• انتقال الغسالة إلى وضع الحماية الذاتية بسبب مشكلة في الإمداد (على سبيل المثال جهد التيار أو ضغط الماء، وغير ذلك). &lt;&lt;&lt; لإلغاء البرنامج، أدر مقبض تحديد البرنامج لتحديد برنامج آخر. (انظر "إلغاء البرنامج")</li> </ul>
<b>يوجد ماء في الغسالة.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. &lt;&lt;&lt; لا يعد هذا الأمر عطل، فالماء غير ضار بالغسالة.</li> </ul>
<b>تنتقل الماكينة إلى وضع الاستعداد بعد أن يبدأ البرنامج أو في حال عدم سحبها للماء.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يمكن أن تكون وصلة الماء غير صحيحة أو يمكن أن ينقطع (عند انقطاع الماء، تومض لمبة الغسل أو الشطف LED). &lt;&lt;&lt; افحص وصلة الماء. في حال انقطاع الماء اضغط على مفتاح البدء/الإيقاف المؤقت بعد أن يتم التغذية بالماء مرة أخرى لمواصلة التشغيل من وضع الاستعداد.</li> </ul>
<b>تهتز الغسالة أو تصدر ضوضاء.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد يكون وقوف الغسالة غير مضبوط. &lt;&lt;&lt; قم بضبط أقدام الغسالة لاستوائها.</li> <li>• قد تكون هناك مادة غريبة دخلت في فلتر المضخة. &lt;&lt;&lt; قم بتنظيف فلتر المضخة.</li> <li>• لم تتم إزالة مسامير تأمين النقل. &lt;&lt;&lt; قم بإزالة مسامير تأمين النقل.</li> <li>• قد تكون كمية الغسيل في الغسالة قليلة جدًا. &lt;&lt;&lt; قم بإضافة المزيد من الملابس.</li> <li>• قد تكون الغسالة محملة بكمية زائدة من الغسيل. &lt;&lt;&lt; أخرج بعض الغسيل من الغسالة أو وزع الحمولة باليد لموازنته في الغسالة بطريقة متجانسة.</li> <li>• الغسالة مثالة على شيء صلب. &lt;&lt;&lt; احرص على عدم ميل الغسالة على أي شيء.</li> </ul>
<b>توقفت الغسالة بعد فترة قصيرة من بدء البرنامج.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يمكن أن تتوقف الغسالة بشكل مؤقت نتيجة لانخفاض الجهد الكهربائي. &lt;&lt;&lt; ستعاود الغسالة العمل عندما يعود الجهد إلى المعدل الطبيعي.</li> </ul>
<b>العد تنازلي لوقت البرنامج لا يعمل. (الطرز التي بها شاشة)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• يمكن أن يتوقف الوقت أثناء سحب الماء. &lt;&lt;&lt; لن يقوم مؤشر الوقت بالعد التنازلي حتى تمتلئ الغسالة بالكمية المناسبة من الماء. تنتظر الغسالة حتى تتوافر الكمية المناسبة من الماء لتجنب نتائج غسيل غير مرضية بسبب نقص الماء. سوف يستأنف مؤشر الوقت العد التنازلي بعد ذلك.</li> <li>• يمكن أن يتوقف الوقت أثناء خطوة التسخين. &lt;&lt;&lt; لن يقوم مؤشر الوقت بالعد التنازلي حتى تصل الغسالة إلى درجة الحرارة المحددة.</li> <li>• يمكن أن يتوقف الوقت أثناء خطوة العصر. &lt;&lt;&lt; يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.</li> <li>• لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعًا غير متوازن في الاسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التوزيع.</li> </ul>
<b>تخرج رغوة فائضة من درج المنظف.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تم استخدام كمية كبيرة من المنظف. &lt;&lt;&lt; قم بمزج ملعقة كبيرة من المنعم مع نصف لتر ماء واسكبها في تجويف الغسيل من درج المنظف.</li> <li>• ضع المنظف في الغسالة المناسب للبرامج وللحد الأقصى من الحمولة المشار إليه في "جدول الاستهلاك والبرنامج". عند استخدام كمية إضافية من المواد الكيميائية (مزيل البقع أو المبيضات... الخ)، قم بتخفيض كمية المنظف.</li> </ul>
<b>تظل الملابس مبتلة في نهاية البرنامج.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة. &lt;&lt;&lt; استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.</li> <li>• لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعًا غير متوازن في الاسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التوزيع.</li> </ul>



إذا لم تتمكن من تخفيف المشكلة على الرغم من اتباع التعليمات في هذا القسم، استشر الوكيل أو مركز الخدمة المعتمد. لا تحاول إصلاح الغسالة العاطلة بنفسك مطلقًا.

## الالتزام بمرسوم اللجنة المختصة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1061/2010

Beko	اسم المورد أو العلامة التجارية
WY74242W	اسم الموديل
7	السعة المقدرة (كجم)
+++A	فئة كفاءة استغلال الطاقة / المقياس من +++A (أعلى كفاءة) إلى D (أدنى كفاءة)
171	الاستهلاك السنوي للطاقة (كيلوواط ساعة) <sup>(1)</sup>
0,950	استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي 60°م مع الكمية الكاملة (كيلوواط ساعة)
0,620	استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي 60°م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)
0,600	استهلاك الطاقة لبرنامج الأقطان القياسي 40°م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)
0,250	استهلاك القدرة في 'off-mode' (وضع الإيقاف) (واط)
1,000	استهلاك القدرة في 'left-on mode' (وضع التشغيل المستمر) (واط)
10560	الاستهلاك السنوي للماء (لتر) <sup>(2)</sup>
B	فئة كفاءة العصر والتجفيف / المقياس من A (أعلى كفاءة) إلى G (أدنى كفاءة)
1400	أقصى سرعة للعصر (لفة في الدقيقة)
53	كمية الرطوبة المتبقية (%)
أقطان اقتصادي 60°م و 40°م	برنامج الأقطان القياسي <sup>(3)</sup>
211	وقت برنامج الأقطان القياسي 60°م مع الكمية الكاملة (دقيقة)
185	وقت برنامج الأقطان القياسي 60°م مع كمية جزئية (دقيقة)
187	وقت برنامج الأقطان القياسي 40°م مع كمية جزئية (دقيقة)
N/A	الفترة الزمنية لوضع التشغيل المستمر (دقيقة)
60/77	انبعاثات الضوضاء الصوتية التي تنتقل عبر الهواء أثناء الغسل/العصر (ديسبل)
No	مدمج
84	الارتفاع (سم)
60	العرض (سم)
50	العمق (سم)
72	الوزن الصافي (+/- كجم)
- / •	مدخل مياه وحيد / مدخل مياه ثنائي
• متاح	
230 V / 50Hz	التيار الكهربائي (فولت/هرتز)
10	إجمالي التيار (بالأمبير)
2200	الطاقة الكلية (وات)
9210	كود الموديل الأساسي

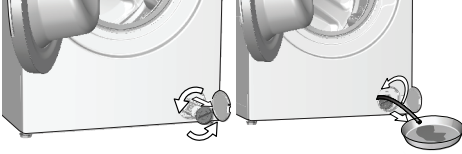
(1) استهلاك الطاقة بناءً على دورة غسل قياسية لبرامج الأقطان على درجة حرارة 60°م و 40°م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية، واستهلاك الأوضاع منخفضة القدرة. سوف يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.

(2) استهلاك الماء بناءً على دورة غسل قياسية لبرامج الأقطان على درجة حرارة 60°م و 40°م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية. سوف يعتمد استهلاك الماء الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.

(3) "برنامج الأقطان القياسي 60°م" و "برنامج الأقطان القياسي 40°م" هما البرنامجان القياسيان للغسل، وتسري عليهما المعلومات الموجودة في الملصق والبطاقة، وهذان البرنامجان مناسبان لتنظيف الملابس والمنسوجات القطنية ذات الاتساخ العادي، ويتميز هذان البرنامجان بأعلى الكفاءة من حيث استهلاك الطاقة والماء معاً.

قد تخضع مواصفات هذا الجهاز للتغيير دون إخطار مسبق لأغراض تحسين جودة المنتج.

3 بعض الغسالات مزودة بخرطوم تصريف طوارئ والبعض غير مزود به. اتبع الخطوات أدناه لتصريف المياه.  
تصريف الماء في الغسالات المزودة بخرطوم تصريف طوارئ:



اسحب خرطوم تصريف الطوارئ من مبيته  
ضع وعاء كبير عند طرف الخرطوم. قم بتصريف الماء داخل  
الوعاء عن طريق نزع السدادة الموجودة في طرف الخرطوم.  
عند امتلاء الوعاء، قم بسد منخل الخرطوم بإعادة تركيب  
السدادة. وبعد تفريغ الوعاء كرر الإجراء السابق لتصريف  
الماء من الغسالة بالكامل.  
عند الانتهاء من تصريف الماء، أغلق نهاية الخرطوم بالسدادة  
مرة أخرى وثبت الخرطوم في مكانه.  
شغل فلتر المضخة لسحبها للخارج.

4 قم بتنظيف أي بقايا موجودة داخل الفلتر والألياف الموجودة  
حول الدفاعة المروحية الخاصة بالمضخة، في حال وجود أي  
منها.  
ركب الفلتر.  
إذا كان غطاء الفلتر مكونًا من قطعتين، أغلق غطاء الفلتر  
بالضغط على اللسان. إذا كان الفلتر مكونًا من قطعة واحدة،  
ضع الألسنة في الجزء السفلي في أماكنها واضغط على الجزء  
العلوي للإغلاق.

## 5.5 تصريف الماء المتبقي وتنظيف فلتر المضخة

يعمل نظام الفلتر بالغسالة على منع مرور الشوائب الصلبة مثل  
الأزرار والعملات والأنسجة التي تعلق بالمضخة أثناء تصريف ماء  
الغسيل. وبذلك، يتم تصريف الماء دون ظهور أية مشكلة مما يطيل  
من عمر المضخة.  
إذا فشلت الغسالة في تصريف الماء، فقد يكون فلتر المضخة مسدودًا.  
ويجب تنظيف الفلتر في حالة انسدادها أو كل 3 أشهر. ينبغي تصريف  
الماء بالكامل أولاً من أجل تنظيف فلتر المضخة.  
بالإضافة لذلك، قبل نقل الغسالة (على سبيل المثال، عند نقلها إلى  
منزل آخر) وفي حالة تجمد الماء، يجب تصريف الماء تمامًا.

a	<b>تحذير:</b> يمكن أن تتسبب المواد الغريبة المتبقية في فلتر المضخة في تلف الغسالة أو تتسبب في مشكلة الضوضاء.	
b	<b>تحذير:</b> إذا لم تكن الغسالة قيد الاستخدام، أغلق الصنبور، وافصل خرطوم التصريف والمياه من الغسالة لتفادي أي احتمال تجمد في منطقة التركيب.	
c	<b>تحذير:</b> بعد كل استخدام أغلق صنبور المياه للجهاز.	
d		

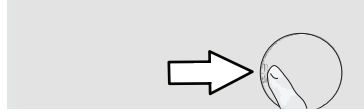
## لتنظيف الفلاتر المتسخة وتصريف الماء:

1 أفضل قابس الغسالة من مصدر التيار.

**تحذير:** قد ترتفع درجة حرارة الماء داخل الغسالة إلى 90 درجة مئوية. لتجنب خطر الحريق، يجب تنظيف الفلتر بعد تبريد الماء في الغسالة.



2 افتح غطاء الفلتر.



تأكد من عدم ترك أي مواد غريبة في الأسطوانة بعد كل غسلة.



في حالة انسداد فتحات المطاط المبنية في الشكل، قم بفتح الفتحات باستخدام خلة أسنان.

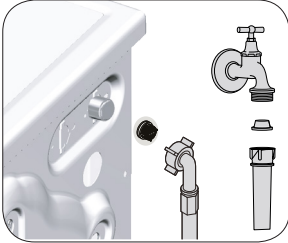
ستتسبب جسيمات المعادن الغريبة في حدوث بقع الصدا في الحلة. نظف البقع على سطح الحلة باستخدام مواد تنظيف الصلب الذي لا يصدأ. ولا تستخدم مطلقاً الليف المعنوي أو السلكي.	
<b>تحذير:</b> لا تستخدم الإسفنج أو المواد الكاشطة مطلقاً. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.	

### 5.3 تنظيف جسم الغسالة ولوحة التحكم

امسح جسم الغسالة بالماء والصابون أو منظف جل متعادل لا يسبب التآكل في حالة الضرورة، وجففه بقطعة قماش ناعمة. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف لوحة التحكم.

### 5.4 تنظيف فلاتر مدخل الماء

يوجد فلتر في طرف كل صمام من صمامات سحب الماء عند الجزء الخلفي من الغسالة وأيضاً في طرف كل خرطوم من خراطيم سحب الماء المتصلة بالصنبور. تعمل هذه الفلاتر على منع المواد الغريبة والأوساخ الموجودة في الماء من دخول الغسالة. وينبغي تنظيف الفلاتر عندما تنتسخ.



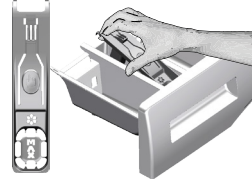
1. اغلق الصنابير.
2. فك صواميل خراطيم سحب الماء للوصول إلى الفلاتر في صمامات سحب الماء. قم بتنظيفها باستخدام فرشاة مناسبة. في حالة اتساخ الفلاتر بشدة، أخرجها بكماشة وقم بتنظيفها.
3. أخرج الفلاتر التي بالأطراف المستوية لخراطيم سحب الماء مع الجوان وقم بتنظيفهما تماماً تحت مياه جارية.
4. أعد تركيب الحشيات والفلاتر بعناية في أماكنها وأحكم ربط صواميل الخرطوم باليد.

## 5 الصيانة والتنظيف

تمتد فترة خدمة الغسالة وتقل مواجه المشكلات المتكررة إذا تم تنظيفها على فترات منتظمة.

### 5.1 تنظيف درج المنظف

قم بتنظيف درج المنظف على فترات منتظمة (كل 4 إلى 5 دورات غسيل) كما هو موضح بالأسفل لمنع ترسب مسحوق الغسيل بمرور الوقت.



ارفع الجزء الخلفي من السيفون لإزالته كما هو موضح.

في حالة بدء تجمع كمية من الماء والمنعم بشكل زائد في قسم المنعم، ينبغي تنظيف السيفون.

2. اغسل درج مسحوق الغسيل والسيفون بكمية وفيرة من الماء الفاتر في الحوض. ارتدي القفازات الواقية أو استخدم فرشاة مناسبة لتجنب لمس البقايا الموجودة بالدرج للجلد عند التنظيف.
3. بعد أداء إجراءات التنظيف المذكورة أعلاه، قم بإعادة السيفون مرة أخرى إلى مكانه وادفع الجزء الأمامي منه إلى أسفل للتأكد من تركيب مقبض القفل.

### 5.2 تنظيف باب التحميل والأسطوانة

يمكن أن تتجمع بقايا المنعم والمنظف والأوساخ في الغسالة مع الوقت وقد تتسبب في روائح كريهة ومشكلات الغسيل. وتجنب هذا، استخدم برنامج تنظيف الأسطوانة، استخدم البرنامج "قطن- 90" وحدد الوظيفتين الإضافيتين ماء إضافي أو شطف إضافي أيضاً. قم بتشغيل البرنامج مع عدم وضع غسيل في الغسالة قبل بدء البرنامج، ضع 100 جم بحد أقصى من المسحوق المضاد للرواسب في مقصورة المنظف الرئيسية (مقصورة رقم "2"). إذا كان مضاد الرواسب في شكل أقراص، ضع قرص واحد فقط في المقصورة رقم 2. قم بتجفيف الجزء الداخلي للمطاط الخاص بالباب باستخدام قطعة نظيفة من القماش بعد انتهاء البرنامج.

كرر عملية تنظيف الأسطوانة كل شهرين.

استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.



## إلغاء تفعيل قفل الأطفال:

اضغط مطولاً على زرّي الوظيفة الإضافية الأول والثاني لمدة 3 ثوانٍ أثناء تشغيل أي برنامج. ستومض الأضواء على زرّي الوظيفة الإضافية 1 و 2 وسيظهر "C03" و "C02" و "C01" على الشاشة بالتوالي أثناء الضغط على الزرين لمدة 3 ثوانٍ. ثم تظهر "COFF" على الشاشة مشيرة إلى أن قفل الأطفال غير نشط.



بالإضافة إلى الطريقة السابقة، لإلغاء تفعيل قفل الأطفال، أدر مقبض تحديد البرنامج إلى وضع "On/Off" (تشغيل/إيقاف التشغيل) في حالة عدم تشغيل أي برنامج، وحدد برنامج آخر.

لا يتم إلغاء تنشيط قفل الأطفال بعد انقطاع التيار الكهربائي أو عند فصل الغسالة عن التيار الكهربائي.

## إضافة الغسيل وإخراجه

1. اضغط على الزر Start/Pause (بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت) للعمل على انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. سوف يومض مصباح متابعة الخطوة ذات الصلة التي تم خلالها تحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت.
2. انتظر حتى يمكن فتح باب التحميل.
3. افتح باب التحميل وأضف الغسيل أو أخرجه.
4. أغلق باب التحميل.
5. قم بالتغييرات في الوظائف الإضافية، أعدادات درجة الحرارة والسرعة عند اللزوم.
6. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/توقف مؤقت) لبدء تشغيل الغسالة.

## 4.16 إلغاء البرنامج

لإلغاء البرنامج، أدر مقبض تحديد البرنامج لتحديد برنامج آخر. سيتم إلغاء البرنامج السابق. يومض مصباح End/Cancel (إنهاء/إلغاء) باستمرار للإشارة إلى إلغاء البرنامج. يتم تنشيط وظيفة المضخة لمدة 1 - 2 دقيقة بغض النظر عن خطوة البرنامج وإذا كانت هناك مياه في الغسالة أم لا. بعد هذه الفترة، ستكون الغسالة جاهزة لبدء تشغيل مع أول خطوة للبرنامج الجديد.



بناء على الخطوة التي تم إلغاء البرنامج فيها، فقد يتوجب عليك إضافة المنظف والمنعم مرة أخرى للبرنامج الجديد الذي تم تحديده.

## 4.17 انتهاء البرنامج

تظهر "End" (نهاية) على الشاشة في نهاية البرنامج.

1. انتظر حتى يضيء مصباح باب التحميل بثبات.
2. اضغط على الزر On / Off (تشغيل / إيقاف التشغيل) لإيقاف تشغيل الغسالة.
3. أخرج الغسيل وأغلق باب التحميل. الغسالة جاهزة لدورة الغسيل التالية.

## 4.18 جهازك مزود "بنمط انتظار"

في حالة عدم تشغيل أي برنامج أو الانتظار بدون إجراء أي عملية أخرى عند تشغيل الجهاز من خلال زر تشغيل/إيقاف وأثناء ما تكون في خطوة الاختيار إذا لم يتم إجراء أي عملية أخرى لحوالي دقيقتين بعد وصول البرنامج الذي قمت بتحديدته إلى نهايته، سيتحول جهازك تلقائياً إلى نمط حفظ الطاقة. ستخفض إضاءة مؤشر السطوع. وأيضاً، إذا كان جهازك مزود بشاشة يظهر بها مدة البرنامج، فستتطفئ هذه الشاشة تماماً. وفي حالة تدوير مقبض اختيار البرنامج أو الضغط على أي زر، ستعود الأضواء إلى حالتها السابقة. قد تتغير اختبارك التي قمت بها أثناء الخروج من نمط حفظ الطاقة. تفحص تناسب اختبارك قبل بدء البرنامج. أعد الضبط عند الضرورة. لا يعد هذا عطلاً.



إذا لم تنتقل الغسالة لخطوة العصر، فقد تكون وظيفة إيقاف الشطف معقولة أو تم تنشيط نظام الكشف التلقائي عن الحمولات غير المتوازنة بسبب التوزيع غير المتوازن للملابس في الغسالة.

## 4.14 قفل باب التحميل

يوجد نظام قفل في باب التحميل للغسالة مما يمنع فتح الباب عندما يكون مستوى الماء غير مناسب. سيبدأ مصباح باب التحميل في الوميض عد انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. تفحص الغسالة مستوى الماء بالداخل. إذا كان المستوى مناسباً، يضيء مصباح باب التحميل باستمرار من 1 إلى 2 دقيقة ويمكن فتح باب التحميل. إذا كان المستوى غير مناسب، ينطفئ مصباح باب التحميل ولا يمكن فتح باب التحميل. في حالة الاضطرار إلى فتح باب التحميل أثناء انطفاء مصباح باب التحميل، يجب إلغاء البرنامج الحالي؛ راجع "إلغاء البرنامج".

## 4.15 تغيير التحديدات بعد بدء تشغيل البرنامج

**انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت**  
اضغط على زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت) لتحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت أثناء تشغيل البرنامج. يبدأ مصباح الخطوة التي تقوم الغسالة بتنفيذها في الوميض في مؤشر متابعة البرنامج ليبين أن الغسالة قد انتقلت إلى وضع الإيقاف المؤقت. أيضاً عندما يكون باب التحميل جاهزاً للفتح، يضيء مصباح الباب باستمرار بالإضافة إلى مصباح خطوة البرنامج. **تغيير الوظيفة المساعدة والسرعة ودرجة الحرارة**  
بناء على الخطوة التي وصل إليها البرنامج، يمكنك إلغاء الوظائف الإضافية أو تفعيلها؛ راجع، "تحديد الوظيفة الإضافية". يمكنك أيضاً تغيير إعدادات السرعة ودرجة الحرارة؛ راجع، "تحديد سرعة العصر" و "تحديد درجة الحرارة".



في حالة عدم السماح بالتغيير، فسوف يومض الضوء ذو الصلة 3 مرات.

## 4.10 اختيار الوظائف الإضافية

قم بتحديد الوظائف الإضافية المطلوبة قبل بدء تشغيل البرنامج. علامة على ذلك، يمكنك أيضاً اختيار أو إلغاء الوظائف الإضافية المناسبة للبرنامج قيد التشغيل بدون ضغط زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) عند تشغيل الغسالة. لذا، يجب أن تكون الغسالة في خطوة قبل الوظيفة الإضافية التي تريد تحديدها أو إلغاؤها. في حالة تعذر اختيار أو إلغاء الوظيفة المساعدة، سوف يوضع المصباح الخاص بالوظيفة الإضافية المتعلقة ثلاث مرات لتحذير المستخدم.

بعض الوظائف لا يمكن تحديدها معاً. على سبيل المثال، الغسيل التخصيري والغسيل السريع.

عند اختيار وظيفة إضافية ثانية تتعارض مع الوظيفة الأولى قبل تشغيل الغسالة، فستقوم الغسالة بإلغاء الوظيفة الأولى بينما تستمر الوظيفة الثانية في العمل. على سبيل المثال، إذا تم تحديد وظيفة الغسل السريع بعد تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية، يتم إلغاء وظيفة الغسلة التحضيرية وتبقى وظيفة الغسل السريع علامة.

لا يمكن اختيار وظيفة إضافية لا تتوافق مع البرنامج الذي تم تحديده. (راجع، "جدول البرامج والاستهلاك")

قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقاً لطراز الغسالة.

### • Prewash (الغسيل المبدئي)

تكون الغسلة التحضيرية ذو فائدة حقيقية فقط مع الملابس شديدة الاتساخ. يؤدي عدم استخدام الغسلة التحضيرية إلى توفير الطاقة والماء ومسحوق الغسيل والوقت.

يوصى باستخدام وظيفة الغسلة التحضيرية بدون منظف مع الأربطة والسناير.

### • Quicker Wash (الغسيل السريع)

يمكن استخدام هذه الوظيفة لبرامج Cottons الملابس القطنية و Synthetics الألياف الصناعية. حيث تقلل من عدد مرات الغسيل وإيضاً تقلل من عدد خطوات الشطف للغسيل قليل الاتساخ.

عند تحديد هذه الوظيفة، قم بتحميل الغسالة بنصف الحد الأقصى لكمية الملابس المحددة في جدول البرامج.

### • Extra Rinse (الشطف المضاعف)

تمكن هذه الوظيفة الغسالة من إجراء شطف آخر بالإضافة لذلك الذي تم بالفعل بعد الغسيل الرئيسي. ومن ثم، يمكن تخفيض خطر تأثير البشرة الحساسة (الأطفال، والبشرة ذات الحساسية، .. إلخ) ببقايا المنظف على الغسيل.

### بدء التشغيل المتأخر

مع وظيفة البدء المتأخر يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج ما يصل إلى 19 ساعة. يمكن زيادة وقت بدء التشغيل المتأخر بمعدل 1 ساعة.

لا تستخدم منظفات سائلة عند ضبط البدء المتأخر! فهناك مخاطر من حدوث بقع بالملابس.

1. افتح باب التحميل، ثم ضع الغسيل وضع المنظف، إلخ.
2. حدد برنامج الغسيل ودرجة الحرارة وسرعة العصر وحدد الوظائف الإضافية حسب الحاجة.
3. حدد الوقت المطلوب عن طريق الضغط على الزر Delayed Start (البدء المتأخر).

4. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت). يتم عرض وقت التشغيل المتأخر الذي ضبطته على الشاشة. يتحرك الرمز " " الموجود بجوار وقت التشغيل المتأخر لأعلى ولأسفل على الشاشة.

يمكن تحميل ملابس إضافية أثناء فترة بدء التشغيل المؤجل.

5. في نهاية العد التنازلي، سيتم عرض فترة البرنامج المحدد على الشاشة.

### تغيير فترة البدء المتأخر

إذا أردت تغيير الوقت أثناء العد التنازلي.

1. اضغط على زر البدء المتأخر. سيتم زيادة الوقت بمعدل 1 ساعة في كل مرة تضغط فيها على الزر.
2. إذا أردت إقصاء وقت بدء التشغيل المتأخر، اضغط على الزر Delayed Start (بدء التشغيل المتأخر) بشكل متكرر حتى يظهر وقت بدء التشغيل المتأخر المطلوب.

### إلغاء وظيفة البدء المتأخر

إذا كنت ترغب في إلغاء العد التنازلي للبدء المتأخر وبدء تشغيل البرنامج في الحال:

1. اضغط وظيفة فترة بدء التشغيل المتأخر على القيمة صفر أو حرك مقبض اختيار البرامج إلى أي برنامج. وبذلك، يتم إلغاء وظيفة البدء المتأخر. يوضع ضوء End/Cancel (إنهاء/إلغاء) باستمرار.
2. بعد ذلك، حدد البرنامج الذي تريد تشغيله مرة أخرى.
3. اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت Start / Pause لبدء البرنامج.

### 4.11 بدء تشغيل البرنامج

1. اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت Start / Pause لبدء البرنامج.
2. يضيء ضوء متابعة البرنامج ليشير إلى بدء تشغيل البرنامج.

في حالة عدم بدء أي برنامج، أو عدم الضغط على أي مفتاح في غضون 1 دقيقة أثناء عملية تحديد البرنامج، تتحول الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت) ويترجع مستوى إضاءة ومؤشرات الحرارة والسرعة والباب. وتنطفئ الأضواء والمؤشرات الأخرى. بمجرد تحريك مقبض اختيار البرنامج أو الضغط على أي زر، يتم تشغيل أضواء المؤشر والمؤشرات مرة أخرى.

### 4.12 قفل الأطفال

استخدم وظيفة قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة. وهكذا يمكنك تجنب أي تغييرات في تشغيل البرنامج.

إذا تم تدوير مقبض اختيار البرامج أثناء تنشيط قفل الأطفال، تظهر "Con" على الشاشة. لا يسمح قفل الأطفال بأي تغيير في البرنامج ودرجة الحرارة المحددة والسرعة والوظائف الإضافية.

حتى في حالة تحديد برنامج آخر باستخدام مقبض اختيار البرنامج أثناء تفعيل قفل الأطفال، فسوف يستمر تشغيل البرنامج المحدد مسبقاً.

### لتفعيل قفل التامين ضد عبث الأطفال:

1. و 2. اضغط واستمر بالضغط على زر الوظائف الإضافية لمدة 3 ثوان. ستومض الأضواء على زري الوظيفة الإضافية 1 و 2 وسيظهر "C03" و "C02" و "C01" على الشاشة بالتوالي أثناء الضغط على الزرين لمدة 3 ثوان. ثم تظهر "Con" على الشاشة مشيرة إلى أن قفل الأطفال نشط. إذا تم الضغط على أي زر أو تم تدوير مقبض اختيار البرامج أثناء تنشيط قفل الأطفال، تظهر "Con" على الشاشة. ستومض الأضواء على زري الوظيفة الإضافية الأول والثاني المستخدمين لإلغاء تنشيط قفل الأطفال 3 مرات.

## 4.9 جدول البرامج والاستهلاك

وظيفة مساعدة				AR			
نطاق درجة حرارة قابل للاختيار درجة مئوية	Extra Rinse	Quicker Wash	Prewash	السرعة القصوى ***	استهلاك الطاقة (كيلو واط ساعة)	استهلاك المياه (لتر)	الحد الأقصى للحمل (كجم)
40-60				1400	0,95	53	7
40-60				1400	0,62	43	3,5
40-60				1400	0,60	43	3,5
بارد 90	•	•	•	1400	2,15	69	7
بارد 90	•	•	•	1400	1,40	66	7
بارد 90	•	•	•	1400	0,70	66	7
بارد 60	•	•	•	800	0,95	50	3
بارد 60	•	•	•	800	0,73	50	3
بارد 90	•			1400	1,80	55	7
بارد 90	•			1400	1,10	55	7
بارد 90	•			1400	0,25	55	7
بارد 30	•			1400	0,11	50	2
بارد 60	•	•	•	600	0,34	48	3
بارد 40	•	•	•	800	0,73	50	3
20				600	0,15	41	1
بارد 40	•			600	0,27	56	1,5
30-90	*		•	1400	2,40	90	7
بارد 40	*			800	0,50	70	3
20	*			1400	0,40	95	2
20	•			600	0,15	45	3

Cottons Eco

Cottons

Synthetics

Daily Quick

Super Short

Shirts

Mixed Fabrics

Hand Wash 20

Woollens

Anti Allergy

Dark Care

Hygiene 20°

GentleCare 20

\* : قابل للتحديد

\* : يتم تحديده تلقائياً، ولا يتم إلغاؤه.

\*\* : برنامج علامة الطاقة (EN 60456 Ed.3)

\*\*\*: إذا كانت سرعة العصر القصوى أقل من هذه القيمة، يمكنك الاختيار إلى أن يتم الوصول إلى أقصى سرعة للعصر.

-: انظر وصف البرنامج لمعرفة الحد الأقصى للحملة.

\*\* "الظن الاقتصادي 40 درجة مئوية والظن الاقتصادي 60 درجة مئوية هي برامج افتراضية." تعرف هذه البرامج ببرامج "الظن 40 افتراضي" و برنامج "الظن 60 افتراضي" ويشار إليها بالرموز

60° 40° على اللوحة.



قد تختلف قدرة استهلاك الماء والكهرباء تبعاً للتغيرات في ضغط الماء، ودرجة عسر الماء ودرجة حرارة الماء ودرجة حرارة البيئة المحيطة ونوع وكمية حمولة الغسيل، وتبعاً لاختيار الوظائف الإضافية وسرعة العصر والتغيرات في جهد الكهرباء.

يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديدده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي.

قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقاً لطراز الغسالة.

"قد يتم تغيير تحديد الوظائف الإضافية من خلال جهة التصنيع. قد يتم إضافة عناصر جديدة أو قد يتم إزالة عناصر حالية".

"قد تختلف سرعة دوران غسالتك بين البرامج، ومع ذلك لا يمكن أن تتجاوز هذه السرعة الحد الأقصى لسرعة دوران غسالتك".

#### 4.7 اختيار درجات الحرارة

عند اختيار برنامج جديد يتم عرض درجة الحرارة المناسبة لهذا البرنامج على مؤشر درجة الحرارة. لخفض درجة الحرارة، اضغط على زر Temperature Adjustment (ضبط درجة الحرارة). سوف تقل درجة الحرارة تدريجياً.

إذا لم يصل البرنامج لخطوة التسخين، يمكنك تغيير درجة الحرارة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).



#### 4.8 تحديد سرعة العصر

عند تحديد برنامج جديد، يتم عرض سرعة عصر الموصى بها للبرنامج المحدد على مؤشر سرعة العصر. لخفض سرعة العصر، اضغط على زر Spin Speed Adjustment (ضبط سرعة العصر). يتم خفض سرعة العصر بشكل تدريجي. بعد ذلك، بناءً على طراز الغسالة، تظهر الخيارات "Rinse Hold" (إيقاف الشطف) و "No Spin" (بدون عصر) على الشاشة. راجع قسم "اختيار الوظائف الإضافية" لشرح هذه الخيارات.

إذا لم يصل البرنامج لخطوة العصر، يمكنك تغيير السرعة دون تبديل الغسالة إلى وضع Pause (الإيقاف المؤقت).



#### إيقاف الشطف

إذا لم تكن ترغب في تفريغ حمولة الملابس بعد انتهاء البرنامج مباشرة، يمكنك استخدام وظيفة تعليق الشطف والإبقاء على الملابس في مياه الشطف الأخيرة لتجنب تجعد الملابس بسبب عدم وجود ماء في الغسالة. اضغط على زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) بعد هذه العملية إذا أردت تصريف الماء دون عصر الغسيل. يستمر البرنامج في العمل ويكتمل بعد تصريف الماء. إذا كنت تريد عصر الغسيل الذي بالماء، اضبط Spin Speed (سرعة العصر) واضغط زر Start / Pause (بدء / إيقاف مؤقت). يتم استكمال البرنامج. يتم تصريف الماء، ويتم عصر الغسيل واكتمال البرنامج.

Allergy UK هو اسم المؤسسة البريطانية للحساسية. شعارها الأساسي هو "إحكام باعتمادية". عندما تري منتجاً يحمل هذا الشعار فهذا يعني ضماناً أن تم اختباره علمياً وتم التحقق من فعاليته في مستوى تقليل/التخلص من عوامل الحساسية من البيئة المحيطة وتخفيف الألم عن المصابين بالربو والحساسية أو التخلص من المنتجات المسببة للحساسية/ذات المحتوى الكيميائي.



## 4.2 إعداد الآلة

استخدم هذا البرنامج طويل المدة لغسيل الملابس التي تتطلب غسيل مضاد للحساسية وصحي بدرجات حرارة عالية ودورة غسيل مكثفة وطويلة.

### • Anti Allergy (واقى الطفل) GentleCare20° (ناعم)

يمكنك غسيل ملابسك المصنوعة من الأقمشة الناعمة بهذا البرنامج. فهو يغسل الملابس بحركات لطيفة وبدون دورة عصر مقارنة ببرنامج غسيل الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية. يجب استخدامه للملابس التي يوصى بغسلها في برنامج المنسوجات الناعمة.

### • Hand Wash 20° (غسيل يدي 20°)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية/الريشة التي تحمل علامات "غسيل بدون استخدام الغسالة" والتي يفضل غسلها يدويًا. حيث يقوم البرنامج بالغسل بحركات غسيل لطيفة لكي لا يضر الملابس.

### • Daily Quick (يومي سريع)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير.

### • Super Short (سريع قصير فائق)

استخدم هذا البرنامج للغسل السريع لكمية صغيرة من الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير. سيتم غسل الملابس عند درجة حرارة 30 درجة مئوية في وقت قصير مثل 14 دقيقة.

### • Dark Care (ملابس داكنة)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس الملونة الداكنة أو الملابس الملونة التي لا تريد أن تبهت ألوانها. يتم القيام بالغسيل بحركات ميكانيكية أقل وبدرجات حرارة أقل. يوصى باستخدام منظف سائل أو شامبو غسيل الأصواف للملابس الملونة الداكنة.

### • Mixed Fabrics (غسيل مختلط في درجة 40)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية والمصنوعة من الألياف الصناعية معًا دون فصلهما.

### • Shirts (قمصان)

استخدم هذا البرنامج لغسل القمصان المصنوعة من القطن والألياف الصناعية والأقمشة المزوجة بالألياف الصناعية.

### • Hygiene 20° (البرنامج الصحي 20°)

استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة، مع دورة غسيل مكثفة وطويلة. استخدم هذا البرنامج لغسيل الملابس التي تتطلب غسيل صحي بدرجة حرارة منخفضة.

## 4.6 البرامج الخاصة

يمكنك اختيار أي من البرامج التالية للتطبيقات الخاصة.

### • Rinse (شطف)

استخدم هذا البرنامج عند الرغبة في الشطف أو التشبث بشكل منفصل.

### • Spin+Drain (عصر + مضخة)

استخدم هذا البرنامج لعمل دورة عصر إضافية للغسيل أو لتصريف الماء من الغسالة.

قبل اختيار هذا البرنامج، حدد سرعة العصر المطلوبة واضغط على زر "Start / Pause / Cancel" (بدء التشغيل / إيقاف مؤقت / إلغاء). أولاً سوف تصرف الغسالة الماء الموجود بداخلها، ثم سوف تقوم بعصر الملابس بسرعة العصر المحددة وتقوم بتصريف المياه الناتجة منها.

إذا رغبت فقط في تصريف الماء دون عصر الغسيل، فحدد برنامج Pump+Spin (العصر والطرد)، ثم حدد وظيفة "عدم العصر" باستخدام زر Speed Adjustment ضبط سرعة العصر. اضغط على الزر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت).

استخدم سرعة عصر أقل مع الأقمشة الرقيقة.



"تم اختبار دورة غسيل الصوف في هذه الغسالة واعتمادها من قبل شركة وولمارك لغسل ملابس وولمارك التي عليها علامة (الغسيل الآلي) بشرط غسل الملابس وفقاً للتعليمات على ملصق الملابس وتلك التي تصدرها جهة التصنيع لهذه الغسالة M1367".  
"في المملكة المتحدة، وأيرلندا، و هونغ كونغ، والهند العلامة التجارية Woolmark هي علامة تجارية مسجلة".



## 4.5 البرامج الإضافية

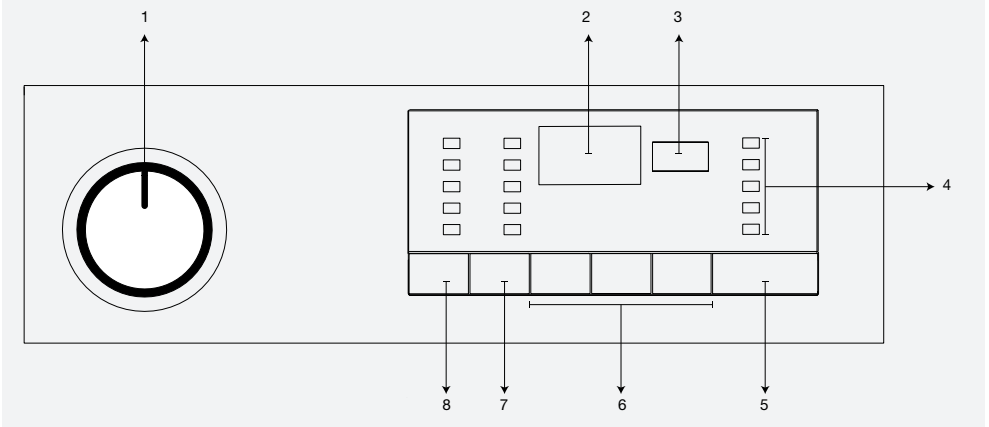
تتوفر في الغسالة برامج إضافية للحالات الخاصة.

قد تختلف البرامج الإضافية في الجدول وفقاً لطرز الغسالة.



### • Cottons Eco (قطن اقتصادي)

يغسل الملابس القطنية والكتان المتسخة على نحو عادي في هذا البرنامج، يمكنك التأكد من ارتفاع كفاءة الطاقة والمياه عما هو عليه الأمر في برامج الأقطان الأخرى. قد تكون درجة حرارة المياه الفعلية مختلفة عن درجة الحرارة المحددة. أثناء الغسيل بكميات أقل (مثل نصف الكمية أو أقل) قد تنخفض مدة البرنامج تلقائياً في مراحل متأخرة من البرنامج. في هذه الحالة، سينخفض استهلاك الطاقة والمياه بشكل أكبر، مما يوفر غسيل اقتصادي أكثر. هذا البرنامج متاح في الموديلات التي بها مؤشر للوقت المتبقي.



- 1 - مقبض اختيار البرنامج (الوضع العلوي تشغيل/إيقاف تشغيل)  
 2 - شاشة العرض  
 3 - عاظم على زر Delayed Start (البداية المتأخرة)  
 4 - مؤشر متابعة البرنامج  
 5 - زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت)  
 6 - أزرار الوظائف الإضافية  
 7 - زر ضبط سرعة العصر  
 8 - زر ضبط درجة الحرارة

القيم الإرشادية للبرامج التركيبية.						
تحميل (كيلوجرام)	استهلاك الماء (ل)	استهلاك الطاقة (كيلو واط ساعة)	مدة البرنامج (دقيقة)*	محتوى الرطوبة المتبقي (%)**	محتوى الرطوبة المتبقي (%)**	
				rpm 1000 <	rpm 1000 ≥	
60	50	0.95	100 / 120	40	45	ألياف صناعية 60
40	50	0.73	90 / 110	40	45	ألياف صناعية 40

\* يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديدده على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي نظراً للأسباب الموضحة أعلاه.

\*\* قد يختلف قيم محتوى الرطوبة وفقاً لسرعة العصر المحددة.

## استخدام المبيض

- قم بإضافة نشاء سائل، أو مسحوق نشاء، أو صبغة النسيج في قسم المنعم.
- لا تستخدم المُنعم والنشاء معًا في نفس دورة الغسيل.
- امسح داخل الغسالة بقطعة قماش نظيفة ومبللة بعد استخدام النشاء.

## استخدام مواد التبييض

- حدد برنامج مع الغسلة التحضيرية وأضف مواد التبييض في بداية الغسلة التحضيرية. لا ينبغي وضع المنظف في مقصورة مرحلة الغسلة التحضيرية. واختيار بدلي، قم بتحديد برنامج بشطف إضافي وأضف مواد التبييض أثناء سحب الغسالة للماء من مقصورة المنظف أثناء خطوة الشطف الأولى.
- لا تستخدم مواد التبييض والمنظف مخلوطين.
- استخدم كمية قليلة فقط (50 مل تقريبًا) من مواد التبييض وقم بشطف الملابس جيدًا حيث أنها تسبب تهيج للجلد. لا تصب مواد التبييض على الملابس ولا تستخدمها مع الملابس الملونة.
- عند استخدام مواد التبييض المصنوعة من الأكسجين، اختر البرنامج الذي يغسل بدرجة حرارة منخفضة.
- يمكن استخدام مواد التبييض المستندة إلى الأكسجين مع المنظفات؛ ومع ذلك، إذا كانت سيلوتها تختلف عن المنظف، فضع المنظف أولاً في القسم رقم "2" في درج المنظف وانتظر حتى يتدفق المنظف أثناء سحب الغسالة للماء. أضف مواد التبييض من نفس القسم أثناء استمرار الغسالة في سحب الماء.

## استخدام مزيل الرواسب

- عند اللزوم، استخدم مزيلات الرواسب فقط المصنعة خصيصًا للغسالات.

## الملابس

### Delicates "الملابس الرقيقة"/ Woolens "الأصواف" الملابس الحريرية Silks

(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد -30 درجة مئوية)

يفضل استخدام المنظفات السائلة المخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملابس الصوفية.

يفضل استخدام المنظفات السائلة المخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملابس الصوفية.

يفضل استخدام المنظفات السائلة المخصصة للملابس الرقيقة. يجب غسل الملابس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملابس الصوفية.

اتساخ شديد

مستوى الاتساخ العادي

اتساخ خفيف

مستوى الاتساخ

## إذا كانت الغسالة غير مزودة بكوب للمنظف السائل:

- لا تستخدم مسحوق التنظيف السائل للغسلة التحضيرية في برنامج الغسلة التحضيرية.
- يحدث المنظف السائل البقع في الملابس عند استخدامه مع وظيفة البدء المتأخر. إذا كنت تريد استخدام وظيفة البدء المتأخر، فلا تستخدم المنظف السائل.

## استخدام الجل و منظفة الأقراص

قم بتطبيق التعليمات عن استخدام الأقراص، والجل، والمنظفات المماثلة.

- إذا كان المنظف الجل يميل إلى السبولة ولا تحتوي الغسالة على كوب للمنظف السائل، ضع المنظف الجل في مقصورة منظف الغسلة الرئيسية أثناء دخول الماء للمرة الأولى. إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل، فاملأ المنظف في هذا الكوب قبل بدء البرنامج.
- إذا كان المنظف الجل لا يميل للسبولة أو إذا كان على هيئة قرص كبسولة سائلة، فضعه في الأسطوانة مباشرة قبل الغسيل.
- ضع أقراص المنظف في مقصورة الغسيل الرئيسي (مقصورة رقم "2") أو ضعه مباشرة في الحلة قبل الغسيل.

يمكن أن تترك أقراص المنظفات بقاء في مقصورة المنظف. عند مصادفة هذه الحالة، ضع الأقراص بين الغسيل، بالقرب من الجزء السفلي للحلة في مرات الغسل القادمة.

استخدم المنظف الجل أو السائل بدون تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية.



## مسحوق التنظيف والمُنعمات ومواد التنظيف الأخرى

- أضف مسحوق الغسيل والمُنعمات قبل بدء تشغيل برنامج الغسيل.
- لا تترك درج موزع مسحوق الغسيل مفتوحًا أثناء عمل برنامج الغسيل!
- عند استخدام أحد البرامج بدون الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع مسحوق غسيل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم "1").
- عند استخدام أحد البرامج باستخدام الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع أي منظف سائل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم "1").
- لا تقم باختيار برنامج مع الغسلة التحضيرية إذا كنت تستخدم كيس مسحوق أو كرة التوزيع. ضع حقيبة مسحوق الغسيل أو كرة التوزيع مباشرة بين الغسيل في الغسلة.
- في حالة استخدام منظف سائل، لا تنسى وضع كأس المنظف السائل في مقصورة الغسيل الرئيسية (مقصورة رقم "2").

### اختيار نوع مسحوق التنظيف

- يعتمد نوع مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على نوع الأنسجة والوانها.
- استخدم مساحيق غسيل مختلفة للملابس الملونة والبيضاء.
- اغسل الملابس الرقيقة بمنظفات خاصة (منظف سائل، شامبو الصوف، إلخ.) تستخدم للملابس الرقيقة فقط.
- عند غسل الملابس والألحفة ذات الألوان الداكنة، يوصى باستخدام منظف سائل.
- اغسل الأصواف بمسحوق خاص بالأصواف.



**تحذير:** استخدم فقط مساحيق الغسيل المصنعة خصيصًا للغسالات.

**تحذير:** لا تستخدم مسحوق الصابون.

### ضبط كمية المسحوق

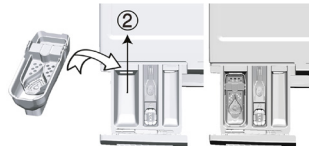
- تعتمد كمية مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على كمية الغسيل ودرجة الاتساخ وعسر الماء.
- لا تستخدم كميات تتجاوز كميات المقادير الموصى بها على عبوة المنظف لتفادي مشكلات الرغوة الزائدة والشطف السيء، علاوة على توفير المال وحماية البيئة.
- استخدم كميات منظف أقل للكميات الصغيرة أو الملابس الأقل اتساخًا.

### استخدام المنعمات

- ضع المنعم في قسم المنعمات بدرج مسحوق الغسيل.
- لا تتجاوز مستوى علامة (<max) الموجودة في مقصورة المنعم.
- إذا فقد المنعم سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعه في درج مسحوق التنظيف.

### استخدام مساحيق غسيل سائلة

- إذا كانت الغسلة مزودة بكمبيوتر للمنظف السائل:
- تأكد من وضع عبوة المنظف السائل في قسم رقم ("2").
- إذا فقد المنظف السائل سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعها في كأس المنظف.



الملابس	
الألوان الفاتحة والملابس البيضاء	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: 90-40 درجة مئوية)	
مستوى الاتساخ	اتساخ شديد (يقع صعبه مثل العشب والفاكهة والدم).
	مستوى الاتساخ العادي يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع مستوى الاتساخ العادي.
	اتساخ خفيف يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع مستوى الاتساخ العادي.
الألوان	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)	
مستوى الاتساخ	اتساخ شديد يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الملونة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع مستوى الاتساخ العادي. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.
	مستوى الاتساخ العادي يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الملونة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع مستوى الاتساخ العادي. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.
	اتساخ خفيف يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الملونة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع مستوى الاتساخ العادي. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.
الألوان الداكنة	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)	
مستوى الاتساخ	اتساخ شديد يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ.
	مستوى الاتساخ العادي يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس ذات مستوى الاتساخ العادي.
	اتساخ خفيف يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.



## 3.4 الاستخدام الأولي

قبل البدء في استخدام الغسالة، تأكد من القيام بجميع التحضيرات بما يتفق مع التعليمات في قسمي "معلومات السلامة الهامة" و "التركيب". لتجهيز الغسالة للغسيل، قم بالتشغيل أولاً ببرنامج "تنظيف الحلة". إذا كانت الغسالة غير مجهزة ببرنامج "تنظيف الاسطوانة"، قم بتنفيذ إجراء "الاستخدام الأولي" بما يتفق مع الأساليب الموصوفة في القسم "5.2" تنظيف باب التحميل والاسطوانة" في دليل المستخدم.



استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.



قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. لا يعد هذا الأمر مضرًا بالمنتج.

## 3.5 سعة التحميل الصحيحة

تعتمد أقصى سعة تحميل على نوع الملابس ودرجة الاتساخ وبرنامج الغسيل المطلوب. تضبط الغسالة كمية الماء وفقاً لكمية الغسيل الموضوعة بداخلها أوتوماتيكياً.



**تحذير:** اتبع الإرشادات الواردة في "جدول البرامج والاستهلاك". عند وضع حمل زائد بالغسالة يضعف أداء الغسالة. بالإضافة إلى ذلك، قد تحدث مشكلات الاهتزاز والضوضاء.

## 3.6 تحميل الغسيل

1. افتح باب تحميل الغسيل.
2. ضع الغسيل في الجهاز.
3. ادفع الباب لإغلاقه حتى تسمع صوت قفل. وتأكد من عدم تعلق أي شيء بالباب.



يتم قفل باب التحميل أثناء تشغيل البرنامج. يمكن فتح الباب فقط بعد فترة قصيرة من انتهاء البرنامج.



**تحذير:** في حالة الخطأ في وضع الغسيل، قد تحدث ضوضاء أو اهتزاز في الغسالة.

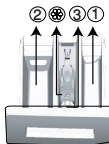
## 3.7 استخدام مسحوق التنظيف والمنعم



عند استخدام منظف، أو منعم، أو نشاء، أو صبغة نسيج، أو مواد تبييض، أو مزيل رواسب، يجب قراءة التعليمات الموجودة على العبوة بعناية واتباع قيم الكميات المقترحة. استخدم كوب المعايير إن وجد.

## درج المنظف

- يتكون درج مساحيق التنظيف من ثلاثة مقصورات:
- (1) للغسلة التحضيرية
  - (2) للغسلة الرئيسية
  - (3) للمنعمات
  - (\*) بالإضافة إلى ذلك، توجد قطعة سيفون في مقصورة المنعم.



## 3.1 تصنيف الغسيل

- قم بتصنيف الغسيل وفقاً لنوع الأنسجة واللون ودرجة الاتساخ ودرجة حرارة الماء المسموح بها.
- اتبع دوماً التعليمات الموجودة بملصقات الأثواب.

## 3.2 تجهيز الملابس للغسيل

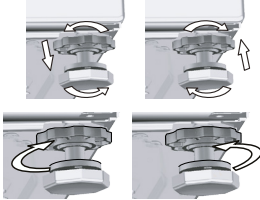
- تعمل الملابس والمغسولات المرفق بها مواد معدنية مثل حمالات الصدر وإبريم الأحزمة والأزرار المعدنية على إلحاق الضرر بالغسالة. قم بإزالة الأجزاء المعدنية أو اغسل الملابس عن طريق وضعها في كيس الغسيل أو كيس مخدة.
- أخرج جميع المواد بالجيوب مثل العملات، والأقلام، ومشابك الأوراق وأقلام الجيوب من الداخل للخارج ونظفها. قد تتسبب هذه الأشياء في إلحاق الضرر بالغسالة وتسبب في حدوث ضوضاء.
- ضع الملابس صغيرة الحجم مثل جوارب الأطفال والجوارب النايلون في كيس غسيل أو كيس مخدة.
- ضع الستائر داخل الغسالة دون ضغطها. أزل الأشياء الملحقة بالستائر.
- أغلق السوست (الأبازيم) وقم بتثبيت الأزرار غير المحكمة وإصلاح الثقوب والتمزقات.
- قم بغسل المنتجات المميزة بملصقات "قابلة للغسيل بالغسالة" أو "تغسل يدوياً" باستخدام البرنامج المناسب.
- لا تغسل الملابس الملونة مع الملابس البيضاء. فالملابس القطنية الجديدة ذات الألوان الداكنة تطلق الكثير من الصبغة. اغسلها على نحو منفصل.
- ينبغي التعامل مع البقع العنيدة بشكل مناسب قبل غسلها. إذا كنت غير متأكد فتحقق منها بمنظف الملابس بالبخار.
- لا تستخدم سوى الصبغات/الألوان ومزيلات الرواسب المناسبة للغسيل في الغسالة. اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على العبوة.
- قم بغسل البنطلونات والملابس الرقيقة بعد قلبها على الظهر.
- احتفظ بالملابس المصنوعة من صوف وبر الأنقرة في الفريزر لبضع ساعات قبل الغسيل. حيث سيعمل هذا على الحد من تكون الوبر.
- يجب تخلص الغسيل الذي تعرض بكثافة لمواد مثل الدقيق أو حامض الليمون أو مسحوق اللين إلخ من هذه المواد قبل وضعه في الغسالة. قد تتجمع هذه الأتربة والمساحيق الموجودة على الغسيل على الأجزاء الداخلية للغسالة وتسبب في عطلها.

## 3.3 أشياء ينبغي فعلها لتوفير الكهرباء

- سوف تساعدك المعلومات التالية على استخدام الغسالة بصورة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.
- قم بتشغيل الغسالة بإعداد أقصى سعة يسمح بها البرنامج الذي قمت بتحديد، ولكن لا تضع حمولة زائدة؛ راجع، "جدول الاستهلاك والبرنامج".
- اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على عبوة المسحوق.
- قم بغسل الملابس قليلة الاتساخ في درجات حرارة منخفضة.
- استخدم برامج سريعة للكميات الصغيرة من الملابس قليلة الاتساخ.
- لا تستخدم الغسل التحضيري ودرجات الحرارة العالية لغسل الملابس قليلة الاتساخ أو البقع.
- إذا كنت ترغب في تجفيف الملابس في مجفف، فاختر أعلى سرعة دوران عصر موسى بها أثناء الغسيل.
- لا تستخدم مسحوق غسيل بكمية زائدة عن الكمية الموصى بها على عبوة المسحوق.

## 2.6 ضبط الأرجل

**تحذير:** يجب أن توضع غسالتك في وضع مستوي ومتوازن على أقدامها حتى تعمل بصمت وبدون اهتزاز. قم بموازنة الجهاز عن طريق ضبط الأقدام. وإلا، فقد تتحرك الغسالة من مكانها وتسبب مشكلات التصادم والاهتزاز.



1. قم بفك صواميل القفل عند الأقدام يدويًا.
2. قم بضبط الأرجل حتى تستوي الغسالة وتمتدنة.
3. أحكم ربط صواميل القفل مرة أخرى يدويًا.

**تحذير:** لا تستخدم أي أدوات لفك صواميل القفل. وإلا فقد تتعرض للتلف.



## 2.7 التوصيل الكهربى

- قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربى 16 أمبير. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضى بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- ينبغي أن تتوافق التوصيلات مع القواعد المحلية للتوصيل.
- يجب أن تكون توصيلات الأسلاك لدائرة المأخذ الكهربائي كافية لتلبية احتياجات الأجهزة. يوصى باستخدام قاطع الدائرة الكهربائية المعيبة (GFCI).
- يجب أن يظل قابس كبل الطاقة في مكان سهل الوصول إليه بعد التركيب.
- إذا كانت القيمة الحالية للمصهر أو قاطع التيار في المنزل أقل من 16 أمبير، فاستخدم كهربائي مؤهل لتركيب مصهر 16 أمبير.
- الجهد الكهربى المحدد في قسم "المواصفات الفنية" يجب أن يكون مساويًا للجهد الكهربى للموصلات الرئيسية.
- لا تقم بعمل التوصيلات عبر كابلات تطويل أو قوابس متعددة.

**تحذير:** يجب استبدال كابل الطاقة بالتالف بواسطة وكيل خدمة معتمد.



### نقل المنتج

1. افصل الغسالة قبل نقلها.
2. قم بإزالة وصلات إمداد وتصريف الماء.
3. قم بتصريف الماء المتبقى في الغسالة. راجع 5.5
4. قم بتركيب مسامير تأمين النقل بالترتيب العكسي لعملية الإزالة؛ راجع 2.3.

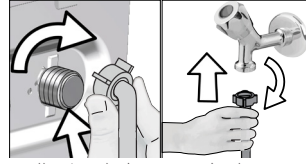
لا تقم مطلقًا بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيدًا!



**تحذير:** تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال.



1. قم بربط جميع صواميل الخراطيم باليد. لا تستخدم أداة عند ربط الصواميل.



2. افتح الصنابير بالكامل بعد توصيل الخرطوم للتحقق من عدم وجود تسرب للماء عند الوصلات. وفي حالة وجود أي تسرب أغلق الصنبور وأزل الصمولة. أعد ربط الصمولة بإحكام بعد الكشف على العازل. لتفادي أي تسرب للماء وأي تلفيات أخرى قد تنتج عن ذلك، أغلق الصنابير عندما لا تكون الغسالة مستخدمة.

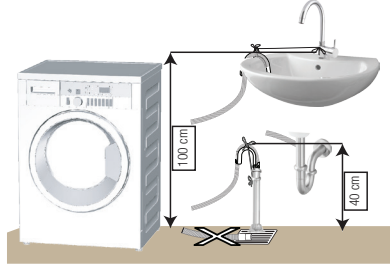
## 2.5 التوصيل بمنفذ التصريف

- ينبغي توصيل طرف خرطوم التصريف مباشرة بمنفذ تصريف الماء المستهلك أو بحوض الوجه.

**تحذير:** قد يُغمر منزلك بالماء إذا انفلت الخرطوم من مبيته أثناء تصريف الماء. علاوة على ذلك، ولكن يرجى الانتباه إلى خطر الإصابة بحروق بسبب درجات حرارة الغسيل المرتفعة! لتجنب هذه المواقف وللتأكد من دخول وتصريف الماء بسهولة من الغسالة، ثبت نهاية خرطوم التصريف بإحكام بحيث لا يمكن انفلاته.



- ويجب توصيل الخرطوم على ارتفاع 40 سم على الأقل و 100 سم كحد أقصى.
- في حالة رفع الخرطوم بعد وضعه على مستوى الأرضية أو بالقرب من الأرض (بما لا يقل عن 40 سم أعلى الأرض)، فسوف يصبح التصريف صعبًا ويخرج الغسيل مبتلًا بشدة. لذا يرجى اتباع الارتفاعات المحددة في الرسم.



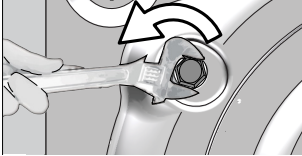
- لمنع رجوع الماء المتسخ إلى الغسالة ولجعل عملية التصريف أكثر سهولة، ينبغي تجنب إدخال طرف الخرطوم في منفذ التصريف أكثر من 15 سم. وإذا كان الخرطوم طويلًا فقم بتقصيره. إذا كان طويلًا، قم بقطعه ليصبح قصيرًا حسب الحاجة.
- ينبغي تجنب ثني طرف الخرطوم أو المشي فوقه أو انشاره بين منفذ التصريف والغسالة.
- إذا كان الخرطوم قصيرًا جدًا، فاستخدمه بإضافة خرطوم التطويل الأصلي. لا يمكن أن يكون الخرطوم أطول من 3.2 متر. لتجنب الأعطال الناجمة عن تسرب الماء، يجب تثبيت الوصلة بين خرطوم التطويل وخرطوم التصريف بإحكام بالاستعانة بمشبك ملائم حتى لا تتحلل ويحدث التسرب.

## 2 التركيب

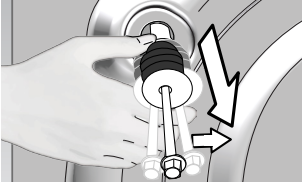
### 2.3 إزالة أقفال تأمين النقل

<b>تحذير:</b> لا تقم بإزالة أقفال تأمين النقل قبل نزع دعامة التغليف.	
<b>تحذير:</b> قم بإزالة أقفال تأمين النقل قبل تشغيل الغسالة! وإلا فقد تتعرض للتلوث.	

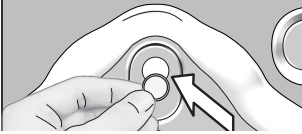
1. قم بفك كافة المسامير بواسطة مفتاح ربط المسامير حتى تدور بسهولة.



2. أزل مسامير تأمين النقل عن طريق إدارتها برفق.



3. قم بتركيب الأغشية الملحقة بحقيبة دليل المستخدم داخل الفتحات الموجودة باللوح الخلفية.



استعن بأقرب وكيل خدمة معتمد لتركيب المنتج. ليصبح المنتج جاهزاً للاستخدام، راجع المعلومات في دليل المستخدم وتأكد من أن أنظمة الكهرباء وإمداد الماء وتصريفه مناسبة قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد. وإذا لم تكن كذلك، فيرجى الاتصال بفني وسباك مؤهلين للقيام بأي تعديلات ضرورية.

<b>إعداد المكان والتجهيزات الكهربائية وتجهيزات إمداد الماء وتصريفه في مكان التركيب يعد من مسئولية العميل.</b>	
تأكد من عدم انثناء مدخل الماء وخرطوم التصريف وأيضا كبل الطاقة، أو انحراسها أو تشققها أثناء دفع المنتج في مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.	
<b>تحذير:</b> يجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بالتركيب والتوصيلات الكهربائية للمنتج. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.	
<b>تحذير:</b> قبل التركيب، يجب التأكد بصرياً من خلو المنتج من العيوب. وفي حالة وجود عيوب لا تقم بتركيبه. يمكن أن تمثل المنتجات التالفة خطراً على سلامتك.	

### 2.1 المكان الملائم للتركيب

- ضع الغسالة على أرض صلبة. لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- قد يصل الوزن الإجمالي للغسالة والمجفف في حالة امتلائهما ووضعهما فوق بعض إلى 180 كجم تقريباً. ضع الغسالة على أرضية صلبة وثابتة تستطيع تحمل ثقل الغسالة!
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تقوم بتركيب الغسالة في مكان يحتمل أن تهبط درجة حرارته إلى 0 درجة مئوية.
- ضع الغسالة على بعد 1 سم على الأقل من حواف قطع الأثاث الأخرى.
- لا تضع مصادر الحرارة مثل المواقد المسطحة، المكواة، الأفران، وما إلى ذلك على الغسالة ولا تستخدمها على المنتج.

### 2.2 إزالة دعامة التغليف

قم بإزالة الغسالة للخلف لإزالة دعامة التغليف. أزل دعامة التغليف عن طريق سحب الشريط.



### 2.4 توصيل مصدر إمداد الماء

<b>تحذير:</b> ضغط إمداد الماء المطلوب لتشغيل الغسالة يتراوح من 1 إلى 10 بار (0.1 – 1 مللي باسكال). يلزم تدفق من 10 إلى 80 لتر ماء في الدقيقة من الصنبور مفتوح بشكل كامل لكي تعمل الغسالة بطريقة سلسلة. قم بتوصيل صمام خفض ضغط الماء إن كان ضغط الماء أعلى من ذلك.	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

<b>تحذير:</b> وراعى عدم توصيل الغسالات ذات منفذ دخول الماء الفردي بصنبور الماء الساخن. وفي هذه الحالة سيتلف الغسيل أو ستتحول الغسالة إلى وضع الحماية ولن تعمل.	
<b>تحذير:</b> لا تستخدم خرطوم مداخل الماء القديمة أو المستخدمة في الغسالة الجديدة. حيث أنها قد تتسبب في حدوث بقع بالملايس.	

### 1.3 سلامة الأطفال

- تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.
- الأجهزة الكهربائية خطرة على الأطفال. لذا، ابق الأطفال بعيداً عن الغسالة أثناء تشغيلها. ولا تسمح لهم بالعبث في الغسالة. استخدم قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة.
- لا تنسى إغلاق باب التحميل عند ترك مكان وجود الغسالة.
- قم بتخزين كافة المنظفات والإضافات في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال وذلك من خلال إغلاق غطاء حاوية المنظفات أو إقفال علبة المنظفات.

أثناء غسل الغسيل عند درجات حرارة مرتفعة، يصبح زجاج باب التحميل ساخناً. وعلى ذلك، يجب إبقاء الأطفال خاصة بعيداً عن باب تحميل الغسالة أثناء عملية الغسيل.



### 1.4 معلومات العبوة

- تم تصنيع مواد التعبئة الخاصة بالمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتفق مع "قوانين البيئة القومية". لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. عليك أن تأخذها إلى مراكز تجميع مواد التعبئة المخصصة بواسطة الجهات المحلية.

### 1.5 التخلص من نفايات المنتج

- تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها بالإضافة إلى مناسبة لإعادة التدوير. ولذا، لا تتخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية في نهاية صلاحيته للعمل. و عليك أن تأخذها إلى مركز تجميع خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة الجهات المحلية لمعرفة أقرب مركز تجميع. ساعد في الحفاظ على البيئة والموارد الطبيعية من خلال إعادة تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع كبل الطاقة و اكسر القطعة الميكانيكية لقفل باب التحميل بحيث يكون معطلاً قبل التخلص من المنتج.

### 1.6 الالتزام بتوجيهات WEEE

- يتوافق هذا المنتج مع تشريعات WEEE للاتحاد الأوروبي (EU/2012/19) يحمل هذا المنتج رمز تصنيف محدد للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة خدمته. عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة أقرب مراكز التجميع.



### التوافق مع توجيهات RoHS

يتوافق المنتج الذي قمت بشرائه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في التوجيهات.

# 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على إرشادات السلامة التي تساعد في الحماية من الإصابات الشخصية والأضرار المادية. وقد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى إلغاء الضمان.

## 1.1 السلامة العامة

- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة الأطفال في سن الثامنة وما فوقه وبواسطة الأشخاص ممن يعانون ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية، أو حسية، أو عقلية كاملة أو ممن لم يمارسوا أو يعرفوا تشغيل المنتج بشرط أن يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم على الاستخدام الآمن للمنتج والمخاطر التي قد يتسبب فيها. يجب على الأطفال عدم العبث بهذا المنتج. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال الصيانة والتنظيف إلا إذا كان يشرف عليهم شخص ما.
- لا تضع المنتج على أرضية مغطاة بالسجاد. وإلا، فإن النقص في تدفق الهواء أسفل الجهاز سوف يتسبب في ازدياد سخونة المنتج على الكهربية. وهو ما قد يتسبب في حدوث مشكلات بالغسالة.
- إذا كانت الغسالة عاطلة، يجب ألا يتم تشغيلها إلا إذا تم تصليحها من قبل مركز صيانة معتمد. حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- هذه الغسالة مصممة للاستمرار في العمل في حالة رجوع التيار الكهربائي بعد انقطاعه. إذا كنت تريد إلغاء البرنامج، راجع قسم "إلغاء البرنامج".
- قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربي 16 أمبير. لا تهمل تركيب التأسيس بواسطة فني كهربائي مؤهل. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- يجب التأكد من ربط خرطوم إمداد الماء وخرطوم التصريف وعدم تلفهما. وإلا، فإن هناك احتمال خطورة تسرب الماء.
- لا تفتح مطلقاً الباب أو تزيل الفلتر في حالة وجود ماء داخل حلة الغسالة. وإلا، فسيحدث خطر انسكاب الماء الساخن أو الإصابة منه.
- لا تفتح باب التحميل القفل عنوة مطلقاً. سيكون باب التحميل جاهزاً للفتح بعد دقائق قليلة من انتهاء دورة الغسيل. في حالة فتح باب التحميل عنوة، فقد تتلف ميكانيكية القفل والباب.
- افصل قابس الغسالة عند عدم استخدامها.
- لا تغسل الغسالة بصب الماء فوقها أو رش الماء عليها مطلقاً! حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- لا تلمس القابس مطلقاً بيد مثبلة! لا تفصل القابس مطلقاً عن طريق جذب الكيل، ولكن عن طريق جذب القابس نفسه.
- استخدم المنظفات والمنعمات والمواد الإضافية المناسبة للغسالات الأتوماتيكية فقط.
- اتبع التعليمات على علامات المنسوجات وعلى عبوات المنظف.
- يجب فصل الغسالة أثناء إجراءات التركيب، والصيانة، والتنظيف، والإصلاح.
- يقوم مركز الخدمة المعتمد دائماً بإجراءات التركيب والإصلاح. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
- في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو خدمة ما بعد البيع، أو شخص لديه نفس المؤهلات (ويفضل أن يكون فني كهرباء)، أو شخص ما يعينه المستورد لتجنب المخاطر المحتملة.
- ضع المنتج على سطح مستو، وصلب.
- لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- لا تضع الجهاز على منصة عالية أو بالقرب من الحواف على سطح منحدر.
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تستخدم الإسفنج أو المواد الكاشطة مطلقاً. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.

## 1.2 الغرض من الاستخدام

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وغير مناسب للاستخدام التجاري ويجب ألا يستخدم في غير الغرض المخصص له.
- تستخدم هذه الغسالة فقط لغسل وتجفيف الملابس المحددة في هذا الدليل.
- تخلي جهة الصنع طرفها من أي مسؤولية مترتبة على الاستخدام أو النقل غير الصحيح.

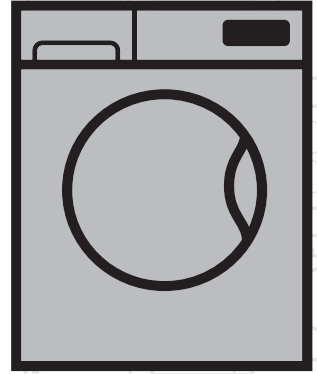


تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أحدث التقنيات باستخدام طرق صديقة للبيئة.

# الغسالة

## دليل المستخدم

WY 74242W



**beko**

**AR**

وثيقة رقم 2820524664\_AR/210317.0840

# Service

---

Please keep your purchase receipt or other proof of purchase in a safe place; you will need to have it should the product require attention under guarantee.

You should also complete the details below; it will help us assist you when requesting service. (The model number is printed on the Instruction Booklet and the serial number is printed on the Rating Label affixed to the appliance)

Model No:

Serial No:

Retailer:

Date of purchase:

For service under guarantee simply telephone the appropriate number below

## **UK Mainland & Northern Ireland**

Fridges & Freezers 0845 600 4903

Electric Cookers 0845 600 4902

Gas & 0845 600 4905

Dual Fuel Cookers

Washing Machines & 0845 600 4906

Dishwashers

## **Republic of Ireland**

All Refrigeration, 01 862 3411

All Cookers

Washing Machines & Dishwashers

Before requesting service please check the trouble-shooting guide in the Operating Instructions as a charge may be levied where no fault is found even though your product may still be under guarantee.

## **Service once the manufacturers guarantee has expired.**

If you have purchased an extended guarantee please refer to the instructions contained within the extended guarantee agreement document. Otherwise please call the appropriate number above where service can be obtained at a charge.

Should you experience any difficulty in obtaining service please contact the Beko Customer Help-Line.

Tel: 0845 600 4911

e-mail:service@beko.co.uk

---

# Guarantee

## Washing Machine

Your new Beko product is guaranteed against the cost of breakdown repairs for twelve months from the date of the original purchase.

### **What is covered?**

- Repairs necessary as a result of faulty materials, defective components or manufacturing defect.
- The cost of functional replacement parts, but excluding consumable items.
- The labour costs of a Beko approved repairer to carry out the repair.

### **What is not covered?**

- Transit, delivery or accidental damage or misuse and abuse.
- Cabinet or appearance parts, including knobs, flaps, handles or container lids.
- Accessories or consumable items including but not limited to, ice trays, scrapers, cutlery baskets, filters and light bulbs.
- Repairs required as a result of unauthorised repair or inexperienced installation that fails to meet the requirements contained in the user instruction book.
- Repairs to products used on commercial or non-residential household premises.
- Loss of frozen food in freezers or fridge/freezers. (Food loss insurance is often included within your household contents insurance policy, or may be available separately from your retailer).

### **Important notes.**

- Your Beko product is designed and built for domestic household use only.
- The guarantee will be void if the product is installed or used in commercial or non-residential domestic household premises.
- The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided.
- Professional installation by a qualified Electrical Domestic Appliance Installer is recommended for all Washing Machines, Dishwashers and Electric Cookers.
- Gas Cookers must only be installed by a CORGI (or BORD GAIS) registered Gas Installer.
- The guarantee is given only within the boundaries of the United Kingdom and the Republic of Ireland.
- The guarantee is applicable only to new products and is not transferable if the product is resold.
- Beko disclaims any liability for incidental or consequential damages.
- The guarantee does not in anyway diminish your statutory or legal rights.

Should you experience any difficulty in obtaining service please contact the Beko Customer Help-Line.

Tel: 0845 600 4911

e-mail: [service@beko.co.uk](mailto:service@beko.co.uk)

[www.beko.com](http://www.beko.com)